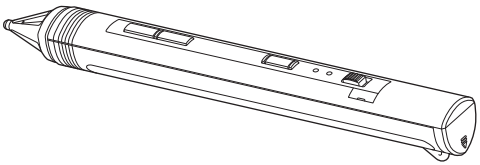
MITSUBISHI ELECTRIC

INTERACTIVE PEN

**MODEL**

# RC-380P1

## User Manual



**Contents**


Safety precautions .....2
Using precautions .....3
Introduction .....6
What's included in the box.....6
Overview.....6
Preparations .....7
Operation.....8
Troubleshooting.....11
Specifications.....12


**Supported projectors:**
XD365U-EST, WD385U-EST

Supported projectors are subject to change without notice.

This User Manual is important to you.
Please read it before using your interactive pen.

# *Safety precautions*

## WARNING:

**When you use the interactive pen, be sure to put the strap on your wrist. Do not wave the interactive pen with the strap put on your wrist.**
If the strap is not used properly, the interactive pen may slip from your hand and hit other people, resulting in injury. Even when the strap is put on your wrist, if you wave the interactive pen, the strap may be cut and the interactive pen may hit other people, resulting in injury.

**Do not throw the interactive pen, especially towards any person.**
It causes injury.

**Do not use the interactive pen if it is damaged by falling from on high or stepping upon it.**
The damaged part causes injury.

**Never remove the cabinet.**
Please contact your dealer when you want to fix, adjust, or inspect the interactive pen.

**Do not modify this equipment.**
It can lead to fire or electric shock.

**Place of installation**
For safety's sake, do not use the interactive pen at any place subjected to high temperature and high humidity. Please maintain an operating temperature, and humidity as specified below.

- Operating temperature: between +41°F (+5°C) and +95°F (+35°C)
- Operating humidity: between 30% and 90%
- Never put any heat-producing device under the interactive pen to prevent the interactive pen from being overheated.
- Do not install the interactive pen near any equipment that produces a strong magnetic field. Also refrain from installing the interactive pen near any cable carrying a large amount of current.
- Do not place the interactive pen in the following places. Otherwise, a short circuit, heat generation, or melting of the power cord coating may occur, causing fire, electric shock, product failure, or deformation.
  - Outdoors or non air-conditioned place
  - Place where a gas such as a hydrogen sulfide is generated (i.e. hot spring)
  - Place where there is too much salt such as near the coast

## CAUTION:

- Do not use the interactive pen near water or in contact with water. Do not touch the interactive pen with wet hands. In addition, do not use the interactive pen with condensation on it. The intrusion of water may cause damage or other failures.
- Use of a battery of wrong type may cause explosion.
- Only Carbon-Zinc or Alkaline-Manganese Dioxide type batteries should be used.
- Dispose of used batteries according to your local regulations.
- Batteries may explode if misused. Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.
- Be sure to handle the battery according to the instructions.
- Load the battery with its positive (+) and negative (-) sides correctly oriented as indicated on the interactive pen.
- Keep batteries out of reach of children and pets.
- Remove the battery, if the interactive pen is not used for a long time.
- Do not combine a new battery with an old one.
- If the solution of batteries comes in contact with your skin or clothes, rinse with water. If the solution comes in contact with your eyes, rinse them with water and then consult your doctor.

- Do not use the interactive pen in the following locations and manners, which may cause fire or electric shock.
  - In a dusty or humid place.
  - In an oily, smoky, or damp place such as a kitchen.

# *Using precautions*

Using this interactive pen may cause damage to the screen surface depending on the screen used. In such a case, replace the screen with that having a solid surface.

**When using the device in Europe:**
**COMPLIANCE NOTICE**
This device complies with the requirements of the EC Directive 1999/5/EC “R&TTE Directive”.

The electro-magnetic susceptibility has been chosen at a level that gains proper operation in residential areas, on business and light industrial premises and on small-scale enterprises, inside as well as outside of the buildings.

Note: This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

**For the U.S. and Canada only:**
**COMPLIANCE NOTICE OF FCC**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced Radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by Mitsubishi could void the user's authority to operate this equipment.

**COMPLIANCE NOTICE OF INDUSTRY CANADA**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**For the U.S. and Canada only:**

The wireless function of this device can be used only in the United States and Canada. This function cannot be used legally in countries other than the above.

**For Europe only:**
The wireless function of this device can be used only in Austria, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, Ireland, United Kingdom, Belgium, Netherlands, Luxembourg, Slovenia, Cyprus, Estonia, Iceland, Latvia, Lithuania, and Malta. This function cannot be used legally in countries other than the above.

CE

Hereby, Mitsubishi, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Consult our European sales companies if you wish to confirm the Declaration of Conformity on this device. (Refer to the page “Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information” for contact information.)

**For Norway only:**
In Norway, this device shall not be used in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Alesund.

**For Europe only:**
The equipment was passed. The test was performed according to the following European standards:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Regulatory statement (R&TTE)**
Operation of this device is subjected to the following National regulations and may be prohibited to use if certain restriction should be applied.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

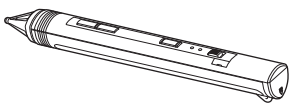
# Introduction

Using this interactive pen, you can perform the operation of the computer such as drawing a line or clicking a button while projecting the image supplied from the computer.

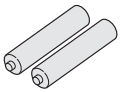
**Important:**

- The interactive pen runs on the Windows XP, Windows Vista, and Windows 7 operating systems only, not on Mac OS operating system software.
- Use a personal computer recommended by the application software to use the interactive pen.

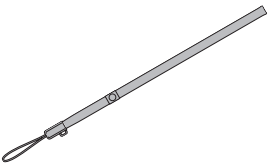
# What's included in the box



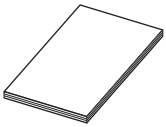
Interactive pen



R03 (size-AAA) battery (2)

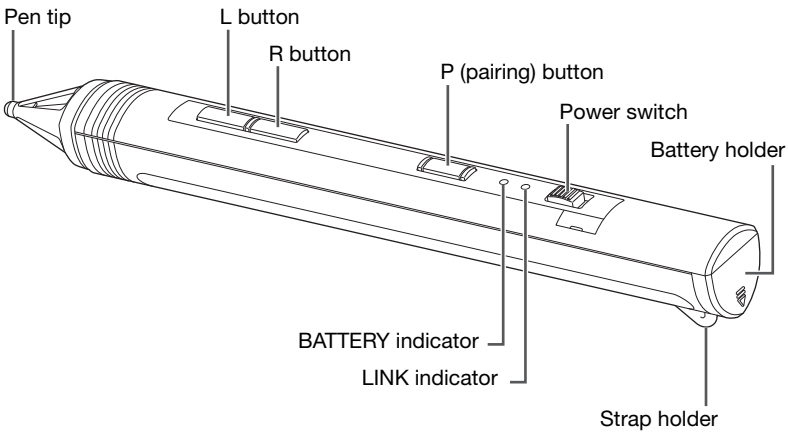


Strap



User Manual

# Overview

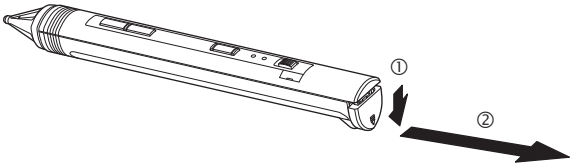


# Preparations

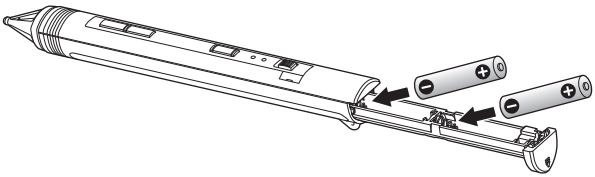
## Installing the batteries to the interactive pen

**Preparation:**
Check that the power switch is turned OFF.

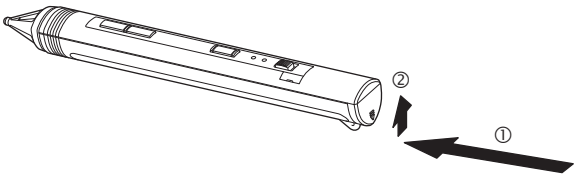
1. **Push down the cover of the battery holder (①), and then pull out the battery holder (②).**



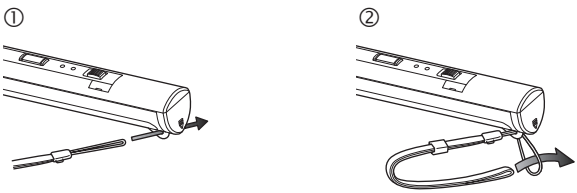

2. **Load the batteries making sure that they are positioned correctly (+ to +, and - to -).**
   - Use two R03 (size-AAA) batteries.
   - Load the batteries from - spring side, and make sure to set them tightly.



3. **Close the cover.**




## Attaching the strap

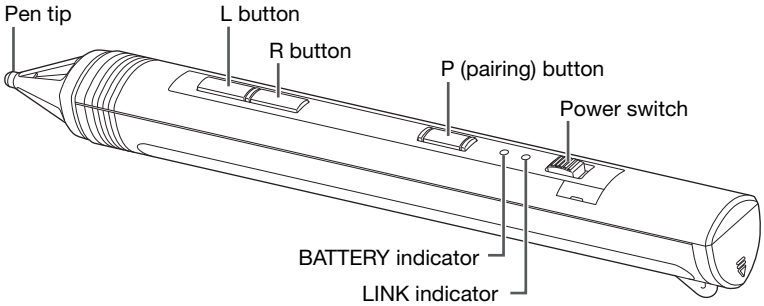


# Operation

When operating the interactive pen, see also the manuals supplied with the projector and the computer.

**Preparation:**

- Connect the projector to the computer using the USB cable supplied with the projector.
- Configure the settings for using the interactive pen in the menu of the projector.
- Project the image supplied from the computer.




1. **Turn the power switch to ON.**
   - The LINK indicator blinks red and the interactive pen starts searching for the operable projector.
   - When the projector is found, the LINK indicator illuminates in green or blinks rapidly, showing that the computer is operable via the projector.
   - When the projector isn't found or the interactive pen isn't operated for a certain period of time, the LINK and BATTERY indicators illuminate in red and then go off, and the interactive pen turns in low power mode.
2. **Point the pen tip at the screen.**
   - See next page on how to hold the pen.
3. **Operate the computer using the buttons described below while viewing the projected images.**

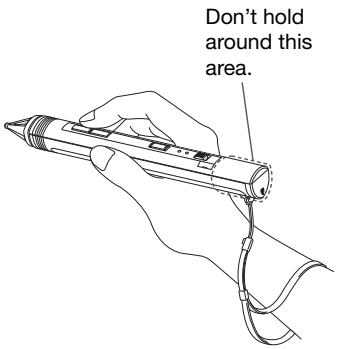
| Button | Function |
|---|---|
| **L button** | This button works as the left button of a mouse. (When pressed, it works as the click operation, and when the interactive pen is moved while the button is pressed, it works as the drag operation.)<br>Pressing this button during the low power mode resumes the operation mode. |
| **Pen tip** | When the pen tip is pushed to the projected screen, it works as pressing the L button. |
| **R button** | This button works as the right button of a mouse. (When pressed, it works as the click operation, and when the interactive pen is moved while the button is pressed, it works as the drag operation.)<br>Pressing this button during the low power mode resumes the operation mode. |
| **P button** | When this button is held down, the mode of the interactive pen switches to the pairing preparation mode.<br>When this button and the R button are held down at the same time, the pairing setting is cancelled. (For the details of the pairing, see the User Manual supplied with the projector.) |

4. **After the operation is completed, turn the power switch to OFF.**

## How to hold the interactive pen

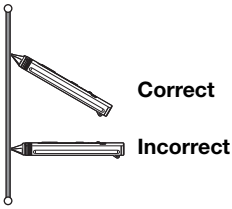
Hold the interactive pen in the similar way as you hold a normal pen or a remote control.

**Holding like a pen (when you operate the personal computer by pushing the pen tip to the screen)**



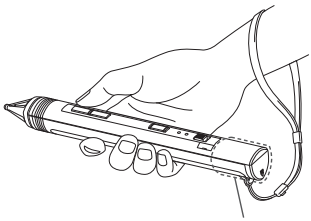

**Important:**

- Push the pen tip diagonally to the screen. When you push the pen tip vertically to the screen, lines may not be drawn smoothly.




- Project images on a whiteboard or screen having sufficient hardness. When the hardness of the screen is insufficient, you cannot draw lines by pushing the pen tip to the screen.
- The switch on the pen tip isn't turned on and lines cannot be drawn unless a force of approximately 200 gram is applied to the pen tip.

**Holding like a remote control**

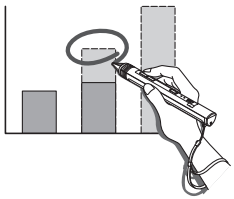


Don't hold around this area.

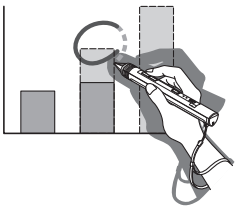
**Important:**

- The interactive pen does not work if its tip is in a shadow or if it is pointing at a shadow.

**Correct (no shadow)**



**Incorrect (shadow)**



## Indicators

The condition of the interactive pen is notified by the illumination status of the BATTERY and LINK indicators.

- **When the pairing isn't set**

| BATTERY | LINK | Condition |
|---|---|---|
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red (repeating "blinks twice in 0.5 second and goes off for 0.5 second") | Searching the projector that can be operated with the interactive pen |
| ○ Off | Steady green or ○ ⇄ Blinking green (rapidly) | Interactive pen is in operation. |
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red (once every 3 seconds) | Communicating with the projector*1 |

- **When the pairing is set**

| BATTERY | LINK | Condition |
|---|---|---|
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red (four times a second) | During the pairing preparation mode (searching for the projector to be paired with) |
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking green (once a second) three times | The pairing with the projector is established or cancelled. |
| ○ Off | Steady green or ○ ⇄ Blinking green (rapidly) | Interactive pen is in operation. |
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red (once every 3 seconds) | Communicating with the projector*1 |
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red five times | The supported projector isn't detected during the pairing preparation mode. |
| ○ Off | ○ ⇄ Blinking red (twice a second) | Searching the paired projector |

- **During the low power mode**

| BATTERY | LINK | Condition |
|---|---|---|
| Steady red | Steady red | Shifting to the low power mode |
| ○ Off | ○ Off | During the low power mode |

- **When the error occurs**

| BATTERY | LINK | Condition |
|---|---|---|
| ○ Off | Blinking red/green | Communication error occurs.<br>→ Turn off the power of the interactive pen once, and after a few seconds, turn it on again. |

*1: Such as the case that the Interactive Mode setting of the projector is turned Off while the interactive pen is operated.

# *Troubleshooting*



Before asking for repair of the interactive pen, check the following.

| Problem | Solution |
|---|---|
| The interactive pen doesn't work at all or it works intermittently. | • Make sure that the interactive pen isn't pointing at a shadow and its tip isn't in a shadow.<br>• Turn off the power of the interactive pen once, and after a few seconds, turn it on again.<br>• Set Interactive Mode in the Interactive Pen menu on the projector to Off and then set it to On again.<br>• The interactive pen doesn't work when it is paired with other than the desired projector.<br>• Is the distance between the interactive pen and screen or that between the pen and projector too long? In such a case, use the interactive pen closer to the screen and projector.<br>• The interactive pen can be used when the Computer 1, Computer 2 ,or HDMI input is selected on the projector.<br>• You cannot use the interactive pen while the interlace signal is displayed.<br>• When 3D images are projected, the process speed of the projector becomes quite slow.<br>• When the BATTERY indicator is blinking or illuminating, the batteries become exhausted. Replace the batteries.<br>• When the room is well lit, dim the lighting.<br>• When you use the interactive pen and the mouse at the same time, point the pen tip away from the screen while using the mouse.<br>• The mouse pointer may freeze around the screen edges. In such a case, perform the following steps.<br>1. Wait for a while with the tip of the interactive pen directed to the screen center.<br>2. If the mouse pointer still doesn't move after step 1, turn off the interactive pen and then back on. |
| Click operation doesn't work properly. | Hold the interactive pen firmly during the click operation. |
| Mouse pointer is placed on the improper position of the screen or the movement of the mouse pointer is restricted to the certain area of the screen. | Check that the projector projects the images supplied from the computer. |

# *Specifications*

The specifications and outside appearance are subject to change without prior notice.

| | |
|---|---|
| **Operation frequency** | 2.4 GHz ISM band |
| **Operation temperature** | 5°C - 35°C |
| **Operation humidity** | 30% - 90% |
| **Power consumption** | 0.3 W |
| **Dimensions (L x W x H)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Weight** | 49 g |

MITSUBISHI ELECTRIC

STYLET INTERACTIF

**MODELE**

# RC-380P1

## Manuel utilisateur

FRANÇAIS

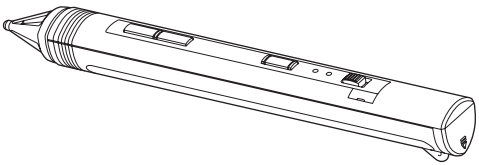


**Table des matières**


Précautions de sécurité.....2
Précautions à l'usage.....3
Avant-propos.....6
Fourni avec l'appareil.....6
Présentation.....6
Préparations.....7
Opération.....8
Dépannage.....11
Spécifications.....12


**Projecteurs pris en charge:**
XD365U-EST, WD385U-EST

Les projecteurs supportés sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Ce manuel utilisateur contient des informations importantes.
Veuillez le lire avant d'utiliser votre stylet interactif.

# *Précautions de sécurité*

## AVERTISSEMENT:

**Lorsque vous utilisez le stylet interactif, assurez-vous d'avoir enfilé la sangle autour de votre poignet. N'agitez pas le stylet interactif avec la sangle autour de votre poignet.**
Si la sangle n'est pas utilisée correctement, le stylet interactif peut échapper de votre main et blesser une autre personne en l'atteignant. Si vous agitez le stylet interactif, même lorsque la sangle est autour de votre poignet, celle-ci peut se rompre et blesser une autre personne en l'atteignant.

**Ne jetez pas le stylet interactif, surtout en direction d'une autre personne.**
Elle pourrait être blessée.

**N'utilisez pas le stylet interactif s'il est endommagé après être tombé de haut ou avoir été écrasé.**
La partie endommagée peut entraîner des blessures.

**Ne retirez jamais l'armoire.**
Veuillez contacter votre revendeur lorsque vous voulez réparer, régler ou inspecter le stylet interactif.

**Ne modifiez pas cet équipement.**
Cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.

**Emplacement d'installation**
Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas le stylet interactif dans un lieu soumis à une forte température et à une forte humidité. Veuillez maintenir la température de fonctionnement, et l'humidité comme spécifié ci-dessous.

- Température de fonctionnement : entre +41°F (+5°C) et +95°F (+35°C)
- Humidité de fonctionnement : entre 30% et 90%
- Ne placez jamais d'appareils générant de la chaleur sous le stylet interactif afin d'éviter qu'il ne surchauffe.
- N'installez pas le stylet interactif près de tout équipement générant un champ magnétique puissant. Evitez également d'installer le stylet interactif près de tout câble portant un courant élevé.
- Ne placez pas le stylet interactif dans les endroits suivants. Sinon, un court-circuit, une génération de chaleur ou la fonte du revêtement du cordon pourraient se produire, causant un incendie, une électrocution, une défaillance du produit ou une déformation.
  - A l'extérieur ou dans des pièces non climatisées
  - Un endroit dans lequel un gaz comme le sulfure d'hydrogène est généré (ex. sources chaudes)
  - Un endroit dans lequel il y a trop de sel comme près de la côte

## ATTENTION:

- N'utilisez pas le stylet interactif près d'eau ou en contact avec de l'eau. Ne touchez pas le stylet interactif avec des mains humides. N'utilisez pas non plus le stylet interactif si de la condensation est déposée dessus. L'intrusion d'eau peut endommager le stylet interactif ou entraîner d'autres défaillances.
- L'utilisation d'une batterie d'un type incorrect peut entraîner une explosion.
- Utilisez uniquement des piles au carbone-zinc ou alcalines-bioxyde de manganèse.
- Rebutez les piles usagées selon la règlementation locale en vigueur.
- Une utilisation incorrecte des batteries peut entraîner une explosion. Vous ne devez pas recharger, démonter ou jeter les batteries dans le feu.
- Veillez à manipuler les batteries conformément aux instructions.
- Installez la batterie en orientant correctement son côté positif (+) et négatif (-), comme indiqué sur le stylet interactif.

- Tenez les batteries hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Si vous n'utilisez pas le stylet interactif pendant un certain temps, retirez la batterie.
- N'associez pas une nouvelle batterie avec une batterie plus ancienne.
- Si la solution que contiennent les batteries entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez-les avec de l' eau. Si la solution entre en contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez un médecin.
- N'utilisez pas le stylet interactif dans les lieux et de sorte que cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.
  - Dans un lieu poussiéreux ou humide.
  - Dans un lieu graisseux, enfumé, ou humide comme une cuisine.



# *Précautions à l'usage*

Selon l'écran employé, l'utilisation de ce stylet interactif peut endommager la surface de l'écran. Dans ce cas, remplacez l'écran par un autre dont la surface est résistante.

**En utilisant le dispositif en Europe :**
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Ce dispositif est conforme aux exigences de la Directive européenne 1999/5/CE "Directive R&TTE".

Le niveau de susceptibilité électromagnétique a été choisi afin d'assurer le bon fonctionnement en zones résidentielles, dans des locaux commerciaux et de petite industrie et en petites entreprises, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des bâtiments.

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole signifi e que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fi n de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.
Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :
Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)
Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.
Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.
Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !
Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.
Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

**Uniquement pour les E.U. et le Canada :**
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC**

Ce matériel a été testé et s'est avéré conforme aux limites pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas sur certains types d'installations. Si ce matériel cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télé, cela pouvant être déterminé en éteignant et en allumant le matériel, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez l'écart entre le matériel et le récepteur.
- Connectez le matériel sur une prise de courant placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez votre revendeur ou un technicien Radio/TV expérimenté afin de leur demander conseil.

Toute altération ou modification non approuvée par Mitsubishi risque de résulter en résiliation de l'autorisation d'utilisation de cet équipement.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'INDUSTRY CANADA**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques d'interférence radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce périphérique ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
(2) Ce périphérique doit être capable d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptiblesde causer un dysfonctionnement.

**Uniquement pour les E.U. et le Canada :**

La fonctionnalité de radio de ce périphérique ne peut être utilisée qu'aux États-Unis et au Canada. Cette fonctionnalité ne peut pas être utilisée juridiquement aux touts les pays sauf les mentionnés ci-dessus.

**Pour l'Europe uniquement :**
La fonctionnalité de radio de ce périphérique ne peut être utilisée qu'en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Bulgarie, à Chypre, au Danemark, en Espagne, en Estonie, en Finlande, en France, en Grèce, en Hongrie, en Irlande, en Islande, en Italie, en Lettonie, en Lituanie, au Luxembourg, à Malte, en Norvège, aux Pays-Bas, en Pologne, au Portugal, en République tchèque, en Roumanie, au Royaume-Uni, en Slovaquie, en Slovénie, en Suède et en Suisse. Cette fonctionnalité ne peut pas être utilisée juridiquement aux touts les pays sauf les mentionnés ci-dessus.

CE

Mitsubishi déclare par la présente que ce périphérique est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Veuillez consulter nos représentants commerciaux européens si vous souhaitez confirmer la déclaration de conformité de ce périphérique.
(Reportez-vous à la page "Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information" pour connaître leurs coordonnées.)

**Pour la Norvège uniquement :**
En Norvège, cet appareil ne devra pas être utilisé dans un rayon de 20 km du centre de Ny-Alesund.

**Pour l'Europe uniquement :**
L'appareil a été validé à l'issue des tests, qui ont été effectués conformément aux normes européennes suivantes :
- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Déclaration réglementaire (R&TTE)**
L'utilisation de cet appareil est régie par les réglementations nationales suivantes et peut être interdite si certaines restrictions s'appliquent.

Sachez que tout changement ou modification dont la conformité n'est pas explicitement approuvée par la partie responsable peut entraîner l'interdiction d'utiliser l'appareil.

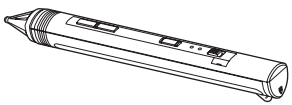
# *Avant-propos*

À l'aide de ce stylet interactif, vous pouvez commander l'ordinateur pour des opérations telles que tracer une ligne ou cliquer sur un bouton tout en projetant l'image provenant de l'ordinateur.

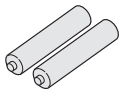
**Important :**

- Le stylet interactif fonctionne uniquement avec les systèmes d'exploitation Windows XP, Windows Vista et Windows 7 ; il ne fonctionne pas avec les systèmes d'exploitation Mac OS.
- Utilisez le stylet interactif avec un ordinateur personnel recommandé par le logiciel d'application.

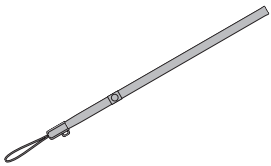
# *Fourni avec l'appareil*



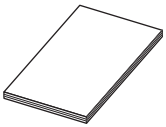
Stylet interactif



Pile R03 (taille-AAA) (2)

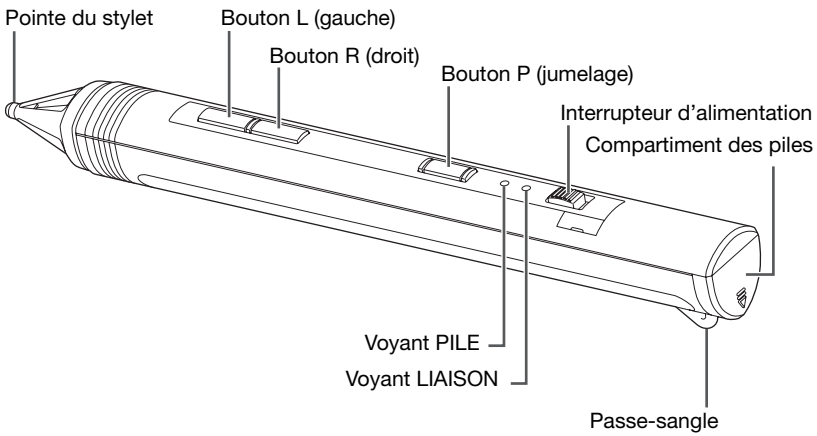


Sangle



Manuel utilisateur

# *Présentation*

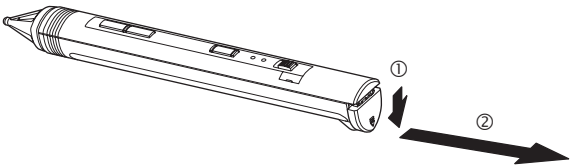


# *Préparations*

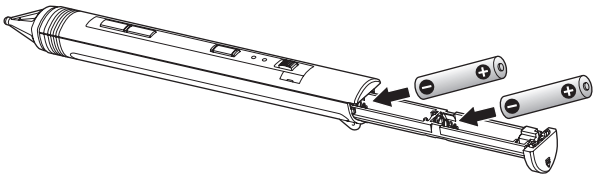
## Insertion des piles dans le stylet interactif

**Préparation :**
Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF.

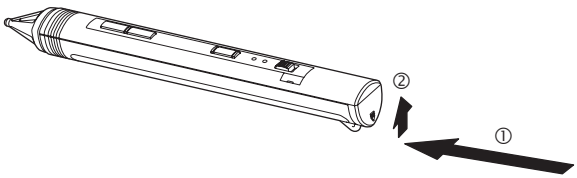
1. **Poussez le couvercle du compartiment des piles vers le bas (①), puis sortez le compartiment des piles en tirant dessus (②).**



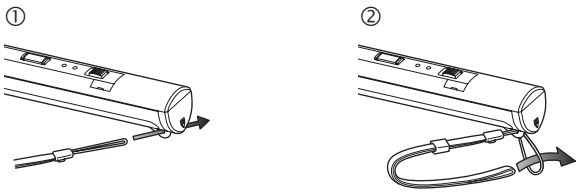

2. **Installez les batteries en veillant à ce qu'elles soient positionnées correctement (+ sur + et - sur -).**
   - Utilisez deux piles R03 (taille-AAA).
   - Installez les batteries à partir du côté - (côté du ressort) et veillez à les mettre bien en place.



3. **Fermez le couvercle.**




## Fixation de la sangle

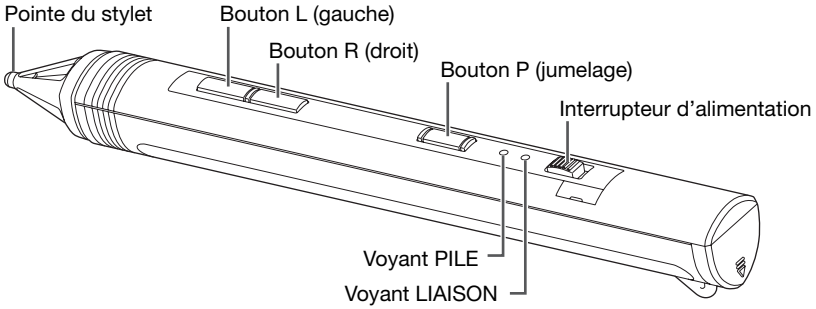


# *Opération*

Lors de l'utilisation du stylet interactif, consultez également les manuels fournis avec le projecteur.

**Préparation :**

- Raccordez le projecteur à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni avec le projecteur.
- Configurez les paramètres d'utilisation du stylet interactif dans le menu du projecteur.
- Projetez l'image provenant du projecteur.




1. **Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.**
   - Le voyant LIAISON clignote en rouge et le stylet interactif commence à rechercher le projecteur qui peut être commandé.
   - Une fois le projecteur trouvé, le voyant LIAISON s'allume en vert ou clignote rapidement, indiquant que l'ordinateur peut être commandé par l'intermédiaire du projecteur.
   - Si le projecteur n'est pas trouvé ou que le stylet interactif n'est pas utilisé pendant un certain temps, les voyants LIAISON et PILE s'allument en rouge puis s'éteignent, et le stylet interactif passe en mode d'économie d'énergie.
2. **Pointez le bout du stylo sur l'écran.**
   - Veuillez consulter la page suivante pour savoir comment tenir le stylo.
3. **Commandez l'ordinateur à l'aide des boutons décrits ci-dessous tout en visionnant les images projetées.**

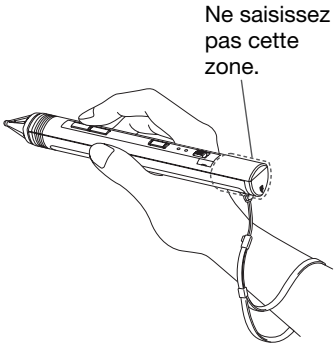
| Bouton | Function |
|---|---|
| **Bouton L** | Ce bouton fonctionne comme le bouton gauche d'une souris. (Une pression correspond à un clic et, un déplacement du stylet interactif en maintenant une pression correspond à une action "glisser-déplacer".)<br>La pression de ce bouton en mode d'économie d'énergie permet le retour en mode de fonctionnement. |
| **Pointe du stylet** | La pression de ce bouton sur l'écran projeté correspond à une pression du bouton L. |
| **Bouton R** | Ce bouton fonctionne comme le bouton droit d'une souris. (Une pression correspond à un clic et, un déplacement du stylet interactif en maintenant une pression correspond à une action "glisser-déplacer".)<br>La pression de ce bouton en mode d'économie d'énergie permet le retour en mode de fonctionnement. |
| **Bouton P** | Le maintien en appui de ce bouton permet le passage du stylet interactif au mode de préparation du jumelage.<br>Le maintien en appui de ce bouton et du bouton R en même temps annule le paramétrage du jumelage. (Pour plus de détails sur le jumelage, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le projecteur.) |

4. **Après utilisation, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.**

## Comment tenir le stylet interactif

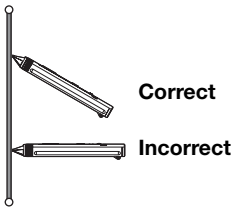
Tenez le stylet interactif comme vous tiendriez un stylo normal ou une télécommande.

**Maintien comme un stylo (lorsque vous utilisez l'ordinateur personnel en poussant la pointe du stylo sur l'écran)**



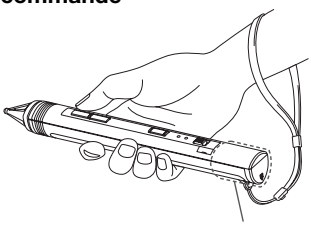

**Important :**

- Poussez la pointe du stylo diagonalement sur l'écran. Lorsque vous poussez la pointe du stylo verticalement sur l'écran les lignes ne se dessinent pas correctement.




- Projetez des images sur un tableau blanc ou sur un écran suffisamment solide. Lorsque l'écran n'est pas assez solide, vous ne pouvez pas dessiner de lignes en appuyant la pointe du stylo sur l'écran.
- Le commutateur sur la pointe du stylo n'est pas mis en marche et les lignes ne peuvent pas être dessinées sauf si une force d'environ 200 grammes est appliquée sur la pointe du stylo.

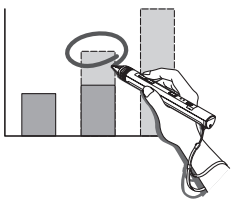
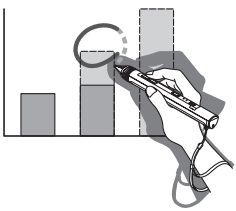
**Prise comme une télécommande**



Ne saisissez pas cette zone.

**Important :**

- Le stylet interactif ne fonctionne pas si sa pointe est dans une ombre ou s'il pointe vers une ombre.

| Correct (pas d'ombre) | Incorrect (ombre) |
|---|---|
|  |  |

## Voyants

L'état du stylet interactif est signalé par l'état des voyants PILE et LIAISON.

- **Lorsque le jumelage n'est pas défini**

| PILE | LIAISON | Condition |
|---|---|---|
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Clignotement rouge (répétition de "deux clignotements en 0,5 secondes suivis d'une extinction de 0,5 secondes") | En cours de recherche du projecteur qui peut être commandé à l'aide du stylet interactif |
| ○ Arrêt | ☼ Vert fixe ou ○ ⇄ ☼ Clignotement vert (rapide) | Le stylet interactif est en marche. |
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Clignotement rouge (une fois toutes les 3 secondes) | En cours de communication avec le projecteur*1 |

- **Lorsque le jumelage est défini**

| PILE | LIAISON | Condition |
|---|---|---|
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Clignotement rouge (quatre fois par seconde) | En mode de préparation du jumelage (en cours de recherche du projecteur avec lequel le jumelage aura lieu) |
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Trois clignotements verts (une fois par seconde) | Le jumelage avec le projecteur est établi ou annulé. |
| ○ Arrêt | ☼ Vert fixe ou ○ ⇄ ☼ Clignotement vert (rapide) | Le stylet interactif est en marche. |
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Clignotement rouge (une fois toutes les 3 secondes) | En cours de communication avec le projecteur*1 |
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Cinq clignotements rouges | Le projecteur pris en charge n'est pas détecté en mode de préparation du jumelage. |
| ○ Arrêt | ○ ⇄ ☼ Clignotement rouge (deux fois par seconde) | En cours de recherche du projecteur jumelé |

- **En mode d'économie d'énergie**

| PILE | LIAISON | Condition |
|---|---|---|
| ☼ Rouge fixe | ☼ Rouge fixe | Passage en mode d'économie d'énergie |
| ○ Arrêt | ○ Arrêt | En mode d'économie d'énergie |

- **Lorsqu'une erreur se produit**

| PILE | LIAISON | Condition |
|---|---|---|
| ○ Arrêt | ☼ ⇄ ☼ Rouge/vert clignotant | Une erreur de communication s'est produite.<br>→ Couper l'alimentation du stylet interactif et la réactiver après quelques secondes. |

*1: Par exemple, dans le cas où le paramètre Mode interactif du projecteur est sur Dés alors que le stylet interactif est en fonctionnement.

# *Dépannage*

Avant de demander la réparation du stylet interactif, effectuez les vérifications suivantes.

| Problème | Solution |
|---|---|
| Le stylet interactif ne fonctionne pas du tout ou fonctionne par intermittence. | • Veillez à ce que le stylet interactif ne pointe pas vers une ombre et que sa pointe ne soit pas dans l'ombre.<br>• Arrêtez le stylet interactif, puis après quelques secondes, rallumez-le.<br>• Réglez le Mode interactif dans le menu Stylet interactif sur le Projecteur sur Dés puis réglez-le sur Act à nouveau.<br>• Le stylet interactif ne fonctionne pas lorsqu'il jumelé avec un autre projecteur.<br>• La distance entre le stylet interactif et l'écran ou entre le stylo et le projecteur est-elle trop importante ? Dans ce cas, utilisez le stylet interactif plus près de l'écran et du projecteur.<br>• Le stylet interactif peut être utilisé lorsque l'entrée Ordinateur 1, Ordinateur 2, ou HDMI est sélectionnée sur le projecteur.<br>• Vous ne pouvez pas utiliser le stylo interactif lorsque le signal d'entrelacé est affiché.<br>• Lorsque des images 3D sont projetées, la vitesse du processus du projecteur diminue.<br>• Si le voyant PILE clignote ou est allumé, cela signifie que les piles sont usées. Remplacez-les.<br>• Si la pièce est bien éclairée, diminuez l'éclairage.<br>• Si vous utilisez le stylet interactif et la souris en même temps, orientez la pointe du stylet à l'écart de l'écran quand vous utilisez la souris.<br>• Le pointeur de la souris peut se bloquer sur le bord de l'écran. Dans ce cas, effectuez les étapes suivantes.<br>1. Attendez un moment avec la pointe du stylet interactif orientée vers le centre de l'écran.<br>2. Si le pointeur de la souris ne bouge toujours pas après l'étape 1, éteignez le stylet interactif et rallumez-le. |
| Le clic ne fonctionne pas correctement. | Tenez fermement le stylet interactif lorsque vous cliquez. |
| Le pointeur de la souris n'est pas à la bonne position à l'écran ou le déplacement du pointeur de la souris est restreint à une certaine zone de l'écran. | Vérifiez que le projecteur projette les images provenant de l'ordinateur. |

# *Spécifications*

Les spécifications et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

| | |
|---|---|
| **Fréquence de fonctionnement** | Bande ISM 2,4 GHz |
| **Température de fonctionnement** | 5°C - 35°C |
| **Humidité de fonctionnement** | 30% - 90% |
| **Consommation électrique** | 0,3 W |
| **Dimensions (L x L x H)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Poids** | 49 g |

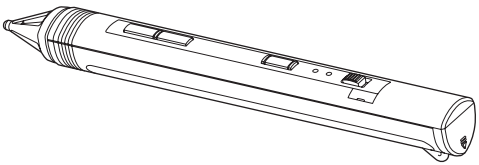
MITSUBISHI ELECTRIC

INTERAKTIVER STIFT

**MODELL**

# RC-380P1

## Bedienungsanleitung



DEUTSCH

**Inhalt**


Sicherheitshinweise .....2
Vorsichtshinweise zur Verwendung ...3
Einführung .....6
Lieferumfang .....6
Beschreibung .....6
Vorbereitungen .....7
Betrieb .....8
Fehlersuche .....11
Spezifikation .....12


**Unterstützte Projektoren:**
XD365U-EST, WD385U-EST

Die Liste der kompatiblen Projektoren kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Diese Bedienungsanleitung ist wichtig für Sie.
Bitte vor der Verwendung des Interaktiver Stift lesen.

# *Sicherheitshinweise*

## WARNHINWEISE:

**Wenn Sie den Interaktiven Stift verwenden, achten Sie darauf, das Halteband am Handgelenk festzumachen. Lassen Sie den Interaktiven Stift selbst dann nicht herumschwingen, wenn das Halteband um Ihr Handgelenk gelegt ist.**
Wenn das Halteband nicht korrekt verwendet wird, kann der Interaktive Stift eventuell aus der Hand rutschen und andere Menschen treffen, was zu Verletzungen führen könnte. Auch wenn das Halteband um Ihr Handgelenk gelegt ist, reißt der Gurt eventuell, wenn Sie den Interaktiven Stift herumschwingen lassen, und der Interaktive Stift könnte andere Menschen treffen, was zu Verletzungen führen könnte.

**Werfen Sie niemals den Interaktiven Stift, besonders nicht in Richtung von irgendeiner Person.**
Dies kann Verletzungen verursachen.

**Verwenden Sie den Interaktiven Stift nicht mehr, wenn er durch einen Sturz aus der Höhe oder durch Darauftreten beschädigt worden ist.**
Der beschädigte Teil kann eventuell Verletzungen verursachen.

**Entfernen Sie niemals das Gehäuse.**
Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie den interaktiven Stift reparieren, einstellen oder inspizieren wollen.

**Modifizieren Sie das Gerät nicht.**
Dies könnte zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

**Installationsort**
Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie den interaktiven Stift niemals an einem Ort mit hoher Temperatur und hoher Luftfeuchtigkeit. Bitte halten Sie eine Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit wie unten angegeben aufrecht.

- Betriebstemperatur: zwischen +41°F (+5°C) und +95°F (+35°C)
- Betriebsluftfeuchtigkeit: zwischen 30% und 90%
- Legen Sie niemals wärmeerzeugende Geräte unter den interaktiven Stift, um ein Überhitzen des interaktiven Stifts zu verhindern.
- Installieren Sie den interaktiven Stift nicht in der Nähe von Geräten, die ein starkes magnetisches Feld erzeugt. Installieren Sie den interaktiven Stift auch nicht in der Nähe irgendeines Kabels, durch das eine große Menge Strom fließt.
- Platzieren Sie den interaktiven Stift nicht an folgende Orte. Andernfalls kann ein Kurzschluss, Wärmeerzeugung oder ein Schmelzen der Netzkabelbeschichtung auftreten, was zu Bränden, Stromschlägen, Betriebsstörungen oder Verformungen führen könnte.
  - Ins Freie oder an einen nicht klimatisierten Ort
  - Ort, an dem ein Gas, wie etwa Schwefelwasserstoff, erzeugt wird (d.h. eine heiße Quelle)
  - Ort mit zu hoher Salzkonzentration, wie etwa in Küstennähe

## ACHTUNG:

- Verwenden Sie den interaktiven Stift nicht in der Nähe oder bei Kontakt mit Wasser. Berühren Sie den Interaktiven Stift nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie den Interaktiven Stift außerdem nicht, wenn Kondenswasser auf ihm vorhanden ist. Das Eindringen von Wasser kann zu Schäden oder sonstigen Störungen führen.
- Die Verwendung einer falschen Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Es sollten nur Batterien des Typs Karbon-Zink oder Alkali-Mangandioxid verwendet werden.
- Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend der in Ihrem Wohnort geltenden Vorschriften.
- Batterien können bei unsachgemäßem Umgang explodieren. Batterien nicht aufladen, auseinandernehmen oder ins Feuer werfen.
- Batterien stets laut Herstellerangaben behandeln.
- Legen Sie die Batterie mit richtig ausgerichteter positiver (+) und negativer (-) Seite entsprechend der Kennzeichnung an dem Interaktiven Stift ein.

- Batterien von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn der Interaktive Stift über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie keine neue Batterie zusammen mit einer alten Batterie.
- Falls die Alkalilösung von Alkalibatterien mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, gut mit Wasser awaschen. Falls die Lösung mit Ihren Augen in Berührung kommt, gut mit Wasser ausspülen und zum Arzt gehen.
- Verwenden Sie den interaktiven Stift nicht an den folgenden Orten bzw. auf die folgende Arten, da dies Brände oder elektrische Schläge verursachen könnte.
  - An einem staubigen oder feuchten Ort.
  - An einem öligen, rauchigen oder dunstigen Ort, wie etwa einer Küche.



# *Vorsichtshinweise zur Verwendung*

Je nach verwendetem Bildschirm kann die Verwendung dieses Interaktiven Stiftes eventuell Schäden an der Bildschirmoberfläche verursachen. In einem solchen Fall ersetzen Sie den Bildschirm mit einem solchen, der eine feste Oberfläche aufweist.

**Verwendung des Geräts in Europa:**
**KONFORMITÄTSHINWEIS**

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EG „R&TTE-Richtlinie“.

Die Anforderungen zur Störfestigkeit wurden so ausgewählt, dass bei einer Benutzung im Wohnbereich, in Geschäfts- und Gewerberäumen sowie in Kleinbetrieben, sowohl innerhalb als auch außerhalb der Gebäude, eine angemessene Störfestigkeit gegeben ist.

**Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779**

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.
Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:
Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %)
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

**Nur für die USA und Kanada:**
**FCC-Konformitätshinweis**

Dieses Gerät wurde getestet und die Testergebnisse liegen innerhalb der Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen einen ausreichenden Schutz gegen schädliche Störungen in Wohnbereichen bieten. Da dieses Gerät Hochfrequenz erzeugt, nutzt und abstrahlt, kann eine nicht der Anleitung entsprechende Installation und der Gebrauch unter solchen Bedingungen zu schädlichen Radio- Empfangsstörungen führen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, daß in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Störungen im Radio- oder TV-Empfang verursacht (feststellbar durch Ein- und Ausschalten des Gerätes), sollte versucht werden, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Empfangsantenne ausrichten oder an anderer Stelle aufstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Receiver vergrößern.
- Gerät in einer Steckdose einstecken, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.
- Händler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker für Hilfe aufsuchen.

Wenn irgendwelche Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich von Mitsubishi genehmigt wurden, kann dies dazu führen, dass die Bedienungsperson die Benutzungsberechtigung für das Gerät verliert.

**KONFORMITÄTSHINWEIS DER INDUSTRIE IN KANADA**

Dieses digitale Klasse-B-Gerät entspricht der kanadischen ICES-003.

Gemäß der kanadischen Industrieverordnung kann dieser Funksender nur mit einer Antenne von einem Typ und mit einer maximalen Verstärkung (oder weniger) betrieben werden, welche für den Sender gemäß der kanadischen Industrieverordnung zugelassen ist. Um mögliche Funkstörungen für andere Benutzer zu reduzieren, sollten der Typ und die Verstärkung der Antenne so gewählt werden, dass die äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP) nicht größer als für eine erfolgreiche Kommunikation notwendig ist.

Dieses Gerät entspricht dem kanadischen genehmigungsfreien RSS-Standard (s). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss jegliche Störungen, einschließlich Störungen, die unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können, aushalten können.

**Nur für die USA und Kanada:**

Die Wireless-Funktion des Gerätes kann nur in den Vereinigten Staaten und Kanada verwendet werden.
Diese Funktion kann nicht legal in anderen als den oben genannten Ländern benutzt werden.

**Nur für Europa:**
Die Wireless-Funktion des Gerätes kann nur in Österreich, Bulgarien, Tschechische Republik, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Italien, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Spanien, Schweden, der Schweiz, Irland, Großbritannien, Belgien, den Niederlanden, Luxemburg, Slowenien, Zypern, Estland, Island, Lettland, Litauen und Malta verwendet werden. Diese Funktion kann nicht legal in anderen als den oben genannten Ländern benutzt werden.

CE

Hiermit erklärt Mitsubishi, dass dieser Projektor die grundlegenden Anforderungen und andere relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG einhält.

Wenden Sie sich an unsere europäischen Vertriebsgesellschaften, wenn Sie die Konformitätserklärung für dieses Gerät bestätigt haben wollen. (Schauen Sie auf der Seite “Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information” nach, um Kontaktinformationen zu erhalten.)

**Nur für Norwegen:**
In Norwegen darf das Gerät nicht im geographischen Bereich innerhalb von einem 20km-Radius um das Zentrum von Ny-Alesund verwendet werden.

**Nur für Europa:**
Das Gerät hat den Test bestanden. Der Test wurde gemäß den folgenden europäischen Normen durchgeführt:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Behördliche Anweisung (R&TTE)**
Der Betrieb dieses Geräts unterliegt den folgenden nationalen Vorschriften und kann, falls bestimmte Einschränkungen zutreffen, untersagt sein.

Es sei darauf hingewiesen, dass Änderungen oder Modifikationen, die von der für die Einhaltung der Vorschriften zuständigen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, dazu führen können, dass Ihre Genehmigung zum Betreiben des Geräts erlischt.

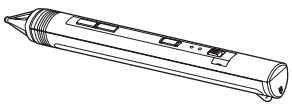
# Einführung

Mit diesem interaktiven Stift, können Sie die Bedienung des Computers durchführen, wie etwa das Zeichnen einer Linie oder das Klicken auf eine Schaltfläche, während das vom Computer gelieferte Bild projiziert wird.

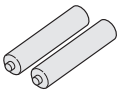
**Wichtige Hinweise:**

- Der interaktive Stift läuft nur unter den Betriebssystemen Windows XP, Windows Vista und Windows 7, und nicht unter Software des Betriebssystems Mac OS.
- Benutzen Sie zur Verwendung des interaktiven Stifts einen Personalcomputer, der den Empfehlungen der Anwendungssoftware entspricht.

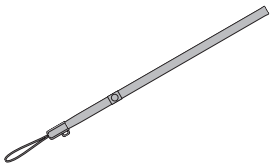
# Lieferumfang



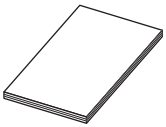
Interaktiver Stift



R03 (Größe AAA) Batterie (2)

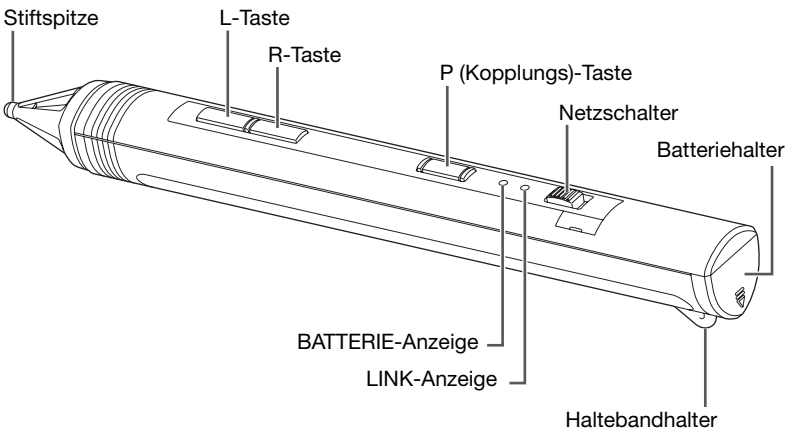


Halteband



Bedienungsanleitung

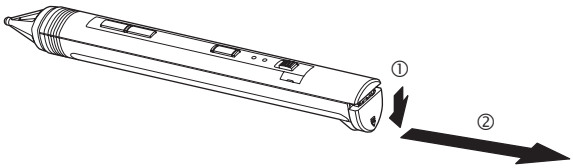
# Beschreibung



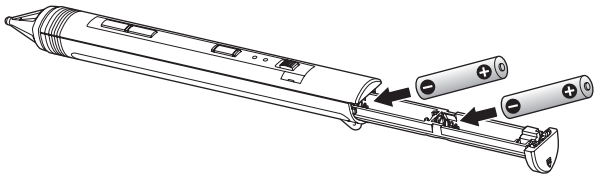
## Einsetzen der Batterien in den Interaktiven Stift

**Vorbereitung:**
Überprüfen Sie, dass der Netzschalter auf OFF steht.

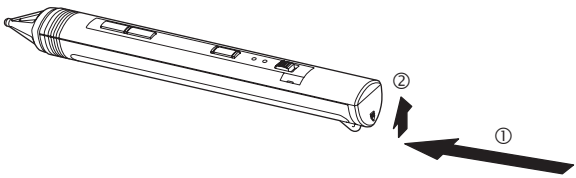
1. **Drücken Sie die Abdeckung des Batteriehalters (①) herunter, und ziehen Sie dann das Batteriefach (②) heraus.**



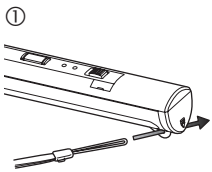

2. **Legen Sie die Batterien ein. Vergewissern Sie sich dabei, daß sie richtig positioniert sind (+ zu + und - zu -).**
   - Verwenden Sie zwei R03 (Größe AAA) Batterien.
   - Legen Sie die Batterien von - der Federseite her ein, und stellen Sie sicher, dass sie fest eingelegt sind.

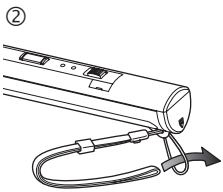


3. **Schließen Sie die Abdeckung.**




## Befestigen des Haltebandes



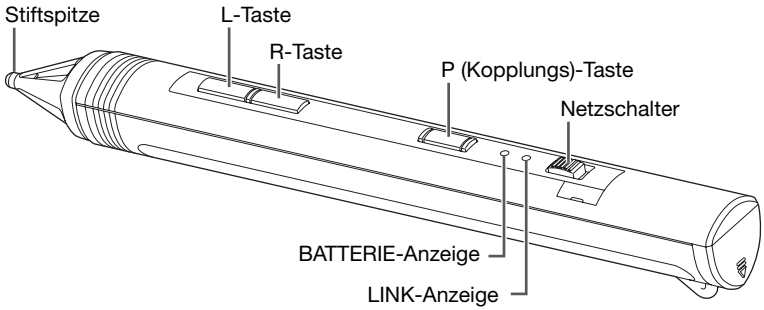



# *Betrieb*

Siehe für die Bedienung des Interaktiven Stiftes auch die Bedienungsanleitung, die mit dem Projektor geliefert wird.

**Vorbereitung:**

- Verbinden Sie den Projektor mit dem Computer über das zusammen mit dem Projektor gelieferte USB-Kabel.
- Konfigurieren Sie die Eigenschaften für die Benutzung des Interaktiven Stiftes im Menü des Projektors.
- Projizieren Sie das vom Computer gelieferte Bild.




1. **Stellen Sie den Netzschalter auf ON.**
   - Die LINK-Anzeige blinkt rot und der Interaktive Stift beginnt, nach dem betriebsfähigen Projektor zu suchen.
   - Wenn der Projektor gefunden wird, leuchtet die LINK-Anzeige grün oder blinkt rasch und zeigt so, dass der Computer nun über den Projektor bedienbar ist.
   - Wernn der Projektor nicht gefunden wird oder der Interaktive Stift für eine gewisse Zeitdauer nicht bedient wird, leuchten die LINK- und die BATTERIE-Anzeigen rot und erlöschen dann, und der Interaktive Stift wechselt in den Niedrigleistungs-Modus.
2. **Richten Sie die Stiftspitze auf den Bildschirm.**
   - Siehe die folgende Seite für Informationen, wie man den Stift zu halten hat.
3. **Bedienen Sie den Computer mithilfe der unten beschriebenen Schaltflächen, während Sie sich die projizierten Bilder ansehen.**

| Taste | Funktion |
|---|---|
| **L-Taste** | Diese Taste funktioniert wie die linke Taste einer Maus. (Wird diese Taste gedrückt, funktioniert sie wie ein Anklicken, und wenn der Interaktive Stift bewegt wird, während die Taste gedrückt gehalten wird, funktioniert sie wie ein Zieh-Bedienvorgang).<br>Durch Drücken dieser Taste während des Niedrigleistungs-Modus wird der Betriebsmodus wiederaufgenommen. |
| **Stiftspitze** | Wenn diese Taste zum projizierten Bildschirm hin gedrückt wird, funktioniert sie wie das Drücken der L-Taste. |
| **R-Taste** | Diese Taste funktioniert wie die rechte Taste einer Maus. (Wird diese Taste gedrückt, funktioniert sie wie ein Anklicken, und wenn der Interaktive Stift bewegt wird, während die Taste gedrückt gehalten wird, funktioniert sie wie ein Zieh-Bedienvorgang).<br>Durch Drücken dieser Taste während des Niedrigleistungs-Modus wird der Betriebsmodus wiederaufgenommen. |
| **P(Kopplungs)-Taste** | Wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, wechselt der Modus des Interaktiven Stifts zum Kopplungs-Vorbereitungsmodus.<br>Wenn diese Taste und die R-Taste zur gleichen Zeit gedrückt gehalten werden, wird die Kopplungseinstellung aufgehoben. (Für die Details des Koppelns, siehe die zusammen mit dem Projektor gelieferte Bedienungsanleitung.) |

4. **Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, schalten Sie den Netzschalter auf OFF.**

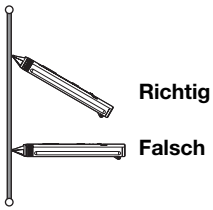
## Richtiges Halten des Interaktiven Stiftes

Halten Sie den Interaktiven Stift auf die gleiche Weise, wie Sie einen normalen Stift oder eine Fernbedienung halten würden.

**Halten wie bei einem Stift (wenn Sie den Personalcomputer betreiben, indem Sie die Stiftspitze auf den Bildschirm drücken)**

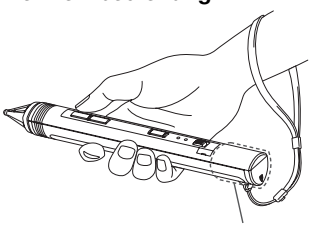
**Wichtige Hinweise:**

- Drücken Sie die Stiftspitze diagonal zum Bildschirm. Wenn Sie die Stiftspitze vertikal zum Bildschirm drücken, werden Linien eventuell nicht glatt gezeichnet.




- Projektieren Sie Bilder auf eine Weißwandtafel oder einen Bildschirm mit ausreichender Härte. Wenn die Härte des Bildschirms nicht ausreicht, können Sie keine Linien zeichnen, indem Sie die Stiftspitze auf den Bildschirm drücken.
- Die Taste auf der Stiftspitze wird nicht angeschaltet und es können keine Linien gezeichnet warden, falls nicht eine Kraft von etwa 200 Gramm auf die Stiftspitze ausgeübt wird.

**Halten wie bei einer Fernbedienung**

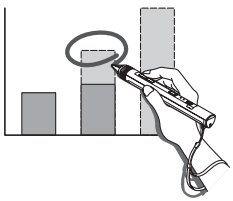


Nicht in diesem Bereich halten.

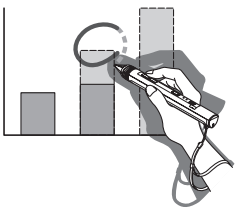
**Wichtige Hinweise:**

- Die interaktive Stift funktioniert nicht, wenn sich seine Spitze im Schatten befindet oder wenn er auf einen Schatten zeigt.

**Richtig (kein Schatten)**



**Falsch (Schatten)**



## Anzeigen

Der Zustand des Interaktiven Stifts wird durch den Leuchtstatus der BATTERIE- und LINK-Anzeigen angegeben.

- **Wenn die Kopplung nicht durchgeführt worden ist**

| BATTERIE | LINK | Zustand |
|---|---|---|
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Rot blinkend (Wiederholung von „blinkt zweimal in 0,5 Sekunden und erlischt für 0,5 Sekunden“) | Suchen des Projektors, der mit dem Interaktiven Stift bedient werden kann |
| ○ Aus | ☼ Grünes Dauerlicht oder ○ ⇄ ☼ Grün blinkend (schnell) | Interaktiver Stift ist in Betrieb. |
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Rot blinkend (einmal alle 3 Sekunden) | Kommunikation mit dem Projektor*1 |

- **Wenn die Kopplung durchgeführt worden ist**

| BATTERIE | LINK | Zustand |
|---|---|---|
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Rot blinkend (viermal pro Sekunde) | Während des Kopplungs-Vorbereitungsmodus (beim Suchen nach dem Projektor, mit dem die Kopplung durchgeführt werden soll) |
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Dreimal grün blinkend (einmal pro Sekunde) | Die Kopplung mit dem Projektor wird eingerichtet oder abgebrochen. |
| ○ Aus | ☼ Grünes Dauerlicht oder ○ ⇄ ☼ Grün blinkend (schnell) | Interaktiver Stift ist in Betrieb. |
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Rot blinkend (einmal alle 3 Sekunden) | Kommunikation mit dem Projektor*1 |
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Fünfmal rot blinkend | Der unterstützte Projektor wird während des Kopplungs-Vorbereitungsmodus nicht erkannt. |
| ○ Aus | ○ ⇄ ☼ Rot blinkend (zweimal pro Sekunde) | Suche nach dem gekoppelten Projektor |

- **Während des Niedrigleistungs-Modus**

| BATTERIE | LINK | Zustand |
|---|---|---|
| ☼ Rotes Dauerlicht | ☼ Rotes Dauerlicht | Übergang in den Niedrigleistungs-Modus |
| ○ Aus | ○ Aus | Während des Niedrigleistungs-Modus |

- **Wenn der Fehler auftritt**

| BATTERIE | LINK | Zustand |
|---|---|---|
| ○ Aus | ☼⇄☼ Rotes/grün Blinken | Kommunikationsfehler tritt auf.<br>→ Stellen Sie die Stromversorgung des Interaktiven Stifts einmal aus und dann nach ein paar Sekunden wieder an. |

*1: Wie im Fall, dass die Interaktivmodus-Einstellung des Projektors auf Aus gestellt ist, während der Interaktive Stift betrieben wird.

# *Fehlersuche*

Bevor Sie wegen einer Reparatur des Interaktiven Stifts anfragen, überprüfen Sie Folgendes.

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Der Interaktive Stift arbeitet überhaupt nicht oder arbeitet nur zeitweilig. | • Stellen Sie sicher, dass der interaktive Stift nicht auf einen Schatten zeigt und sich seine Spitze sich nicht im Schatten befindet.<br>• Schalten Sie die Stromversorgung des interaktiven Stiftes aus und nach ein paar Sekunden wieder an.<br>• Stellen Sie den Interaktivmodus im Interaktiver Stift-Menü auf dem Projektor auf Aus und stellen Sie ihn dann wieder auf Ein.<br>• Die interaktive Stift funktioniert nicht, wenn er mit einem anderen als dem gewünschten Projektor gekoppelt ist.<br>• Ist der Abstand zwischen dem interaktiven Stift und dem Bildschirm oder zwischen dem Stift und dem Projektor zu groß? Bringen Sie in solche einem Fall den interaktiven Stift näher an den Bildschirm und den Projektor.<br>• Der interaktive Stift kann verwendet werden, wenn am Projektor der Computer 1, Computer 2 oder der HDMI-Eingang gewählt wird.<br>• Sie können den interaktiven Stift nicht verwenden, während das Interlace-Signal angezeigt wird.<br>• Wenn 3D-Bilder projiziert werden, wird die Prozess-Geschwindigkeit des Projektors ziemlich langsam.<br>• Wenn die BATTERIE-Anzeige blinkt oder leuchtet, sind die Batterien erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien.<br>• Wenn der Raum gut beleuchtet ist, regeln Sie die Beleuchtung herunter.<br>• Wenn Sie den Interaktiven Stift und die Maus zur gleichen Zeit verwenden, zeigen Sie mit der Stiftspitze vom Bildschirm weg, während Sie die Maus verwenden.<br>• Der Mauszeiger kann am Bildschirmrand einfrieren. In diesem Fall führen Sie die folgenden Schritte aus.<br>1. Warten Sie kurz und halten Sie dabei die Spitze des interaktiven Stifts auf die Bildschirmmitte gerichtet.<br>2. Wenn sich der Mauszeiger auch nach Ausführen von Schritt 1 noch nicht bewegt, schalten Sie den interaktiven Stift aus und dann wieder ein. |
| Anklicken funktioniert nicht richtig. | Halten Sie während des Anklickens den Interaktiven Stift gut fest. |
| Der Mauszeiger befindet sich auf der falschen Position auf dem Bildschirm oder die Bewegung des Mauszeigers ist auf einen bestimmten Bereich des Bildschirms beschränkt. | Überprüfen Sie, dass der Projektor die vom Computer gelieferten Bilder projiziert. |

# *Spezifikation*

Die technischen Daten und das äußere Erscheinungsbild können jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

| | |
|---|---|
| **Betriebsfrequenz** | 2,4 GHz ISM-Band |
| **Betriebstemperatur** | 5°C - 35°C |
| **Betriebs-Luftfeuchtigkeit** | 30% - 90% |
| **Stromverbrauch** | 0,3 W |
| **Maße (L x W x H)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Gewicht** | 49 g |

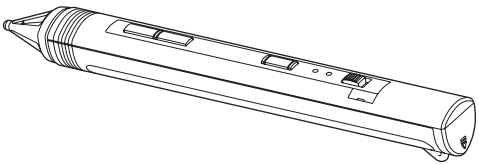
MITSUBISHI ELECTRIC

PUNTATORE INTERATTIVO

**MODELLO**

# RC-380P1

## Manuale d’uso



**Indice**


Norme di sicurezza.....2
Norme d’uso.....3
Introduzione.....6
Dotazione inclusa nella scatola...6
Panoramica .....6
Preparativi .....7
Funzionamento.....8
Guida ai guasti .....11
Specifiche.....12


ITALIANO

**Proiettori supportati:**
XD365U-EST, WD385U-EST

L’elenco dei proiettori supportati è soggetto a modifiche senza preavviso.

Questo manuale d’uso è importante.
Leggere attentamente prima di usare il puntatore interattivo.

# *Norme di sicurezza*

## AVVERTENZA:

**Quando si utilizza il puntatore interattivo, verificare di aver inserito la fascetta sul polso. Non far ondeggiare il puntatore interattivo con la fascetta inserita sul polso.**
Se la fascetta non viene usata correttamente, il puntatore interattivo potrebbe scivolare dalla mano e colpire altre persone, causando lesioni. Anche se la fascetta viene inserita nel polso, se si lascia ondeggiare il puntatore interattivo, la fascetta potrebbe rompersi e il puntatore interattivo potrebbe colpire altre persone e causare lesioni.

**Non lanciare il puntatore interattivo, soprattutto verso altre persone.**
Causa lesioni.

**Non usare il puntatore interattivo se danneggiato a causa di caduta o se calpestato.**
La parte danneggiata causa lesioni.

**Non rimuovere mai l'involucro esterno.**
Se si desidera riparare, regolare o esaminare il puntatore interattivo, contattare il proprio rivenditore.

**Non modificare l'apparecchio.**
Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

**Luogo di installazione**
Per ragioni di sicurezza, non posizionare il puntatore interattivo in un luogo soggetto ad alta temperatura e alta umidità. Mantenere una temperatura e un'umidità operativa come specificato nelle disposizioni di sicurezza.

- Temperatura operativa: compresa tra +5°C (+41°F) e +35°C (+95°F)
- Umidità operativa: compresa tra il 30% e il 90%
- Non posizionare mai sotto il puntatore interattivo un dispositivo che produce calore, in tal modo il puntatore interattivo non si surriscalderà.
- Non installare il puntatore interattivo vicino ad un'apparecchiatura che produce un forte campo magnetico. Inoltre, non installare il puntatore interattivo vicino a cavi che trasportano una grossa quantità di corrente.
- Non posizionare il puntatore interattivo nei seguenti luoghi, poiché potrebbe verificarsi un corto circuito, un surriscaldamento o la fusione del cavo di alimentazione e portare a incendio, scosse elettriche, malfunzionamenti del prodotto o deformazione.
  - Luoghi esterni o non aerati
  - Luoghi in cui si generano gas, come idrogeno solforato (per esempio in aree termali)
  - Luoghi salini, come aree costiere

## ATTENZIONE:

- Non usare il puntatore interattivo vicino ad acqua o a contatto con essa. Non toccare il puntatore interattivo con le mani bagnate. Inoltre, non usare il puntatore interattivo in presenza di condensa. L'intrusione di acqua potrebbe causare danni o altri guasti.
- L'uso di pile non idonee può causare esplosioni.
- Usare solo pile del tipo carbonio-zinco o biossido di manganesealcalino.
- Disfatevi delle pile usate in conformità con le norme locali.
- Le pile possono esplodere se non si usano correttamente. Non cercare di ricaricarle, smontarle o gettarle sul fuoco.
- Assicurarsi di maneggiare le pile secondo le istruzioni.
- Inserire le pile con i lati positivo (+) e negativo (-) e orientati correttamente come indicato sul puntatore interattivo.
- Mantenere le pile lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

- Se il puntatore interattivo non viene utilizzato a lungo, rimuovere la batteria.
- Non usare una pila nuova e una vecchia insieme.
- In caso di contatto della soluzione contenuta nella batteria con la pelle o gli indumenti, risciacquate con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquate con acqua e rivolgetevi ad un medico.
- Non usare il puntatore interattivo nei luoghi e nei modi indicati di seguito, che possono causare incendi o scosse elettriche.
  - In luoghi polverosi o umidi.
  - In luoghi oleosi, fumosi o umidi, per esempio una cucina.

# *Norme d'uso*

L'utilizzo di questo puntatore interattivo può causare danni alla superficie dello schermo, a seconda dello schermo usato. In questo caso, usare uno schermo con superficie solida.

**Se il dispositivo viene usato in Europa:**
**CONFORMITÀ**
Questo dispositivo è conforme ai requisiti della direttiva CE 1999/5/CE "Direttiva R&TTE".

La suscettibilità elettro-magnetica è stata scelta ad un livello che permette il corretto funzionamento nelle aree residenziali, in locali ad uso ufficio e a modesto uso industriale e piccole aziende, sia all'interno che all'esterno degli edifici.

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.
Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.
Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)
Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.
Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.
Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

**Solo per Stati Uniti e Canada:**
**CONFORMITÀ FCC**

Questo apparecchio è stato collaudato e trovato conforme ai limiti degli apparecchi digitali di Classe B, come da Parte 15 delle Norme FCC. Detti limiti sono fissati per garantire protezione adeguata contro interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radio frequenza e, se non installato e usato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze alle radio comunicazioni. Tuttavia, non vi è garanzia che non si possa verificare interferenza in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose per la ricezione di segnali radiofonici o televisivi, determinati dall'accensione o dallo spegnimento dell'apparecchio stesso, l'utente è invitato a correggere l'interferenza nei modi indicati di seguito:

- Orientare diversamente o riposizionare l'antenna ricevente.
- Allontanare l'apparecchio dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi ad un rivenditore o a un tecnico esperto di Radio/TV.

Qualsiasi intervento o modifica non approvato espressamente da Mitsubishi potrebbe invalidare l'autorità dell'utente ad usare questo apparecchio.

**CONFORMITÀ INDUSTRY CANADA**

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma Canadian ICES-003.

Ai sensi allo standard Industry Canada, questo trasmettitore radio può essere utilizzato solo con un'antenna pari al tipo e al guadagno massimo (o minimo) approvata per il trasmettitore dallo standard Industry Canada. Per ridurre le possibili interferenze radio verso gli altri utenti, il tipo di antenna e il rispettivo guadagno devono essere scelti in modo che l'equivalente potenza radiata a livello isotropo (e.i.r.p.) non sia superiore a quella necessaria per una corretta comunicazione.

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS Industry Canada esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) Il presente dispositivo potrebbe non causare interferenze
(2) Il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato.

**Solo per Stati Uniti e Canada:**

La funzione wireless di questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente negli Stati Uniti d'America e in Canada.
Essa non può essere usata legalmente in Paesi diversi da questi.

**Solo per l'Europa:**
La funzione wireless di questo dispositivo può essere usata solo in Austria, Bulgaria, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Italia, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera, Irlanda, Regno Unito, Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo, Slovenia, Cipro, Estonia, Islanda, Lettonia, Lituania e Malta. Essa non può essere usata legalmente in Paesi diversi da questi.

CE

Mitsubishi dichiara che il presente proiettore è conforme ai requisiti di base e ad altre apposite disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/CE.

Per informazioni sulla Dichiarazione di conformità del presente dispositivo, contattare le nostre aziende di vendita in Europa. (Per informazioni sui contatti, vedere la pagina "Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information".)

**Solo per la Norvegia:**
In Norvegia, il dispositivo non deve essere utilizzato nell'area geografica entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Alesund.



**Solo per l'Europa:**
L'apparecchio ha superato il collaudo, che è stato eseguito secondo i seguenti standard europei:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Dichiarazione normativa (R&TTE)**
Il funzionamento di questo dispositivo è soggetto alle seguenti normative nazionali e può esserne vietato l'uso se sono applicate determinate restrizioni.

Si avvisa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile per la conformità potrebbero annullare l'autorizzazione alla messa in funzione dell'apparecchio.

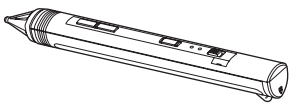
# Introduzione

Usando questo puntatore interattivo è possibile eseguire operazioni del computer quali disegnare una riga o fare clic su un tasto durante la proiezione dell'immagine trasmessa dal computer.

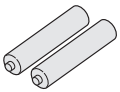
**Importante:**

- Il puntatore interattivo funziona solo con i sistemi operativi Windows XP, Windows Vista e Windows 7, non con il sistema operativo Mac OS.
- Per utilizzare il puntatore interattivo, utilizzare un personal computer consigliato dal software applicativo.

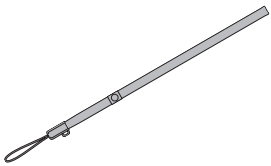
# Dotazione inclusa nella scatola



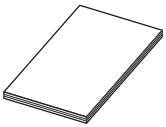
Puntatore interattivo



Batteria R03 (tipo AAA) (2)

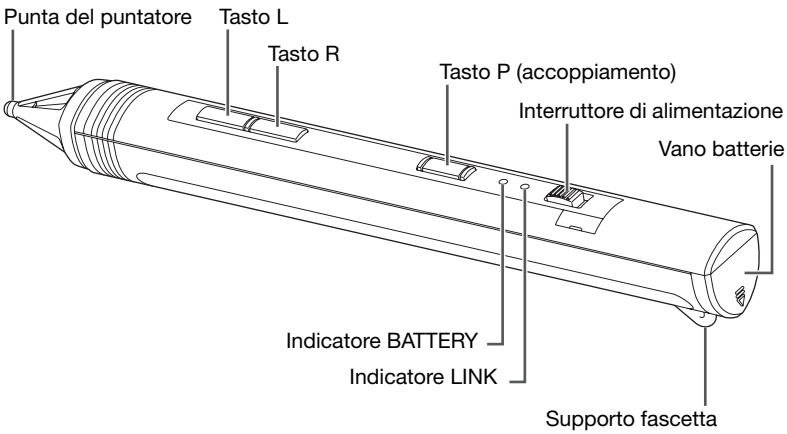


Fascetta



Manuale d'uso

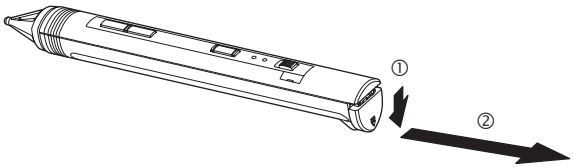
# Panoramica



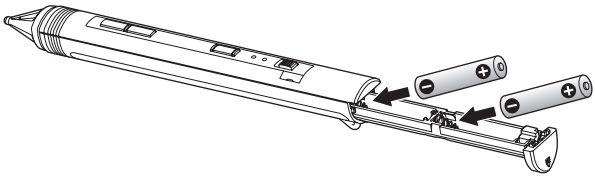
## Installazione delle batterie nel puntatore interattivo

**Preparativi:**
Controllare che l'interruttore di alimentazione sia spento.

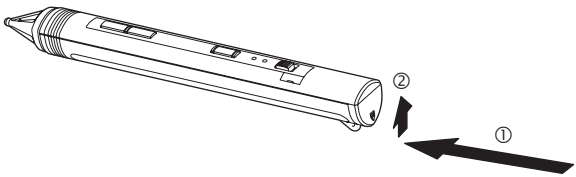
1. **Premere verso il basso il vano batterie (①), quindi estrarlo (②).**



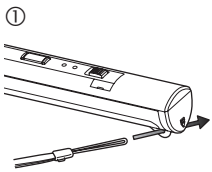

2. **Inserire le pile assicurandosi di posizionarle in modo corretto (+ su +, e - su -).**
   - Usare due batterie R03 (tipo AAA).
   - Inserite le batterie dalla parte della molla con il segno -, e accertatevi di inserirle propriamente.

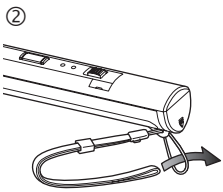


3. **Chiudere il vano.**




## Aggancio della fascetta

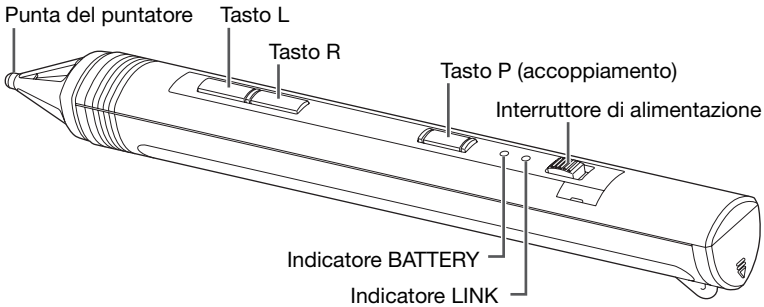


# *Funzionamento*

Per l'utilizzo del puntatore interattivo, consultare anche i manuali forniti con il proiettore.

**Preparativi:**
- Collegare il proiettore al computer usando il cavo USB fornito insieme al proiettore.
- Configurare le impostazioni per l'utilizzo del puntatore interattivo nel menu del proiettore.
- Proiettare l'immagine fornita dal computer.




1. **Accendere l'interruttore di alimentazione Attiva.**
   - L'indicatore LINK lampeggia in rosso e il puntatore interattivo inizia a ricercare il proiettore disponibile.
   - Dopo aver trovato il proiettore, l'indicatore LINK si illumina in verde o lampeggia rapidamente per indicare che il computer può essere utilizzato tramite il proiettore.
   - Se il proiettore non viene trovato o il puntatore interattivo non viene utilizzato per un determinato intervallo di tempo, gli indicatori LINK e BATTERY si illuminano in rosso e poi si spengono e il puntatore interattivo entra in modalità di risparmio.
2. **Puntare la punta del puntatore verso lo schermo.**
   - Per informazioni su come afferrare il puntatore, vedere la pagina seguente.
3. **Utilizzare il computer usando i tasti descritti di seguito mentre si visualizzano le immagini proiettate.**

| Tasto | Funzione |
|---|---|
| **Tasto L** | Questo tasto funziona come il tasto sinistro di un mouse. (Quando premuto, esegue la stessa funzione di un clic e se il puntatore interattivo viene spostato mentre si preme il tasto, equivale a eseguire un'operazione di trascinamento). Premere questo tasto durante la modalità di risparmio per ripristinare la modalità operativa. |
| **Punta del puntatore** | Se si preme questo tasto sullo schermo proiettato, equivale a premere il tasto L. |
| **Tasto R** | Questo tasto funziona come il tasto destro di un mouse. (Quando premuto, esegue la stessa funzione di un clic e se il puntatore interattivo viene spostato mentre si preme il tasto, equivale a eseguire un'operazione di trascinamento). Premere questo tasto durante la modalità di risparmio per ripristinare la modalità operativa. |
| **Tasto P (accoppiamento)** | Se si tiene premuto questo tasto, la modalità del puntatore interattivo passa alla modalità di preparazione all'accoppiamento.<br>Se si premono contemporaneamente questo tasto e il tasto R, l'impostazione di accoppiamento viene annullata. (Per informazioni dettagliate sull'accoppiamento, vedere il Manuale d'uso fornito con il proiettore). |

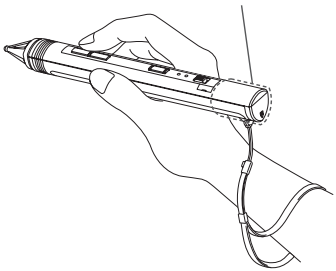
4. **Al termine dell'utilizzo, spegnere l'interruttore di alimentazione.**

## Come afferrare il puntatore interattivo

Afferrare il puntatore interattivo come si farebbe con una normale penna o un telecomando.

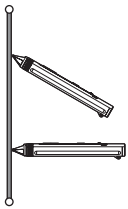
**Utilizzo come una penna (quando si utilizza il personal computer premendo la punta della penna sullo schermo)**

Non afferrare il puntatore in quest'area.



**Importante:**

- Premere la punta del puntatore inclinandola diagonalmente rispetto allo schermo. Se si preme la punta del puntatore tenendola verticalmente rispetto allo schermo, le linee potrebbero non essere tracciate uniformemente.

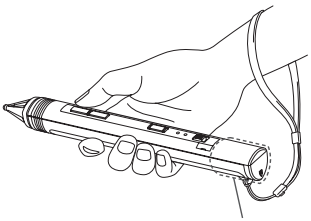


**Corretto**

**Scorretto**

- Proiettare le immagini su una lavagna o uno schermo di durezza sufficiente. Se la durezza dello schermo è insufficiente, non è possibile tracciare linee premendo la punta del puntatore sullo schermo.
- Se non si applica una forza di circa 200 grammi sulla punta del puntatore, l'interruttore del puntatore non si attiva e non è possibile tracciare linee.

**Uso come un telecomando**

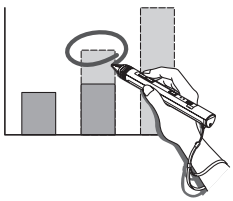


Non afferrare il puntatore in quest'area.

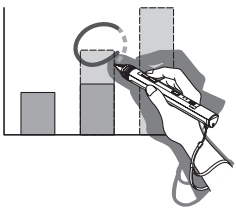
**Importante:**

- Il puntatore interattivo non funziona se la punta si trova all'ombra o se è diretta verso un'ombra.

**Corretto (senza ombra)**



**Scorretto (ombra)**



## Indicatori

La condizione del puntatore interattivo viene segnalata dallo stato di illuminazione degli indicatori BATTERY e LINK.

- **Quando non è impostato l'accoppiamento**

| BATTERY | LINK | Condizione |
|---|---|---|
| ○ Off | ○ ⇄ Lampeggiamento in rosso (ripetutamente "due lampeggiamenti in 0,5 secondi, non lampeggiante per 0,5 secondi") | Ricerca del proiettore che può essere usato con il puntatore interattivo |
| ○ Off | Luce verde fissa o ○ ⇄ Lampeggiamento in verde (rapido) | Il puntatore interattivo è in funzione. |
| ○ Off | ○ ⇄ Lampeggiamento in rosso (ogni tre 3 secondi) | Comunicazione con il proiettore*1 |

- **Quando è impostato l'accoppiamento**

| BATTERY | LINK | Condizione |
|---|---|---|
| ○ Off | ○ ⇄ Lampeggiamento in rosso (quattro al secondo) | Durante la modalità di preparazione all'accoppiamento (ricerca del proiettore con il quale eseguire l'accoppiamento) |
| ○ Off | ○ ⇄ Tre lampeggiamenti in verde (uno al secondo) | Viene stabilito o annullato l'accoppiamento con il proiettore. |
| ○ Off | Luce verde fissa o ○ ⇄ Lampeggiamento in verde (rapido) | Il puntatore interattivo è in funzione. |
| ○ Off | ○ ⇄ Lampeggiamento in rosso (ogni tre 3 secondi) | Comunicazione con il proiettore*1 |
| ○ Off | ○ ⇄ Cinque lampeggiamenti in rosso | Il proiettore supportato non viene rilevato durante la modalità di preparazione all'accoppiamento. |
| ○ Off | ○ ⇄ Lampeggiamento in rosso (due al secondo) | Ricerca del proiettore accoppiato |

- **Durante la modalità di risparmio energetico**

| BATTERY | LINK | Condizione |
|---|---|---|
| Luce rossa fissa | Luce rossa fissa | Passaggio alla modalità di risparmio |
| ○ Off | ○ Off | Durante la modalità di risparmio |

- **Quando si verifica un errore**

| BATTERY | LINK | Condizione |
|---|---|---|
| ○ Off | Luce rossa fissa/verde lampeggiante | Si è verificato un errore di comunicazione.<br>→ Spegnere il tasto di alimentazione del puntatore interattivo e, dopo qualche secondo, riaccenderlo. |

*1: Ad esempio, nel caso in cui l'impostazione Modalità interattiva del proiettore sia Disattiva quando viene utilizzato il puntatore interattivo.

# *Guida ai guasti*

Prima di richiedere la riparazione del puntatore interattivo, verificare quanto segue.

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Il puntatore interattivo non funziona o funziona a intermittenza. | • Verificare che il puntatore interattivo non sia diretto verso un'ombra e che la punta non si trovi all'ombra.<br>• Spegnere il puntatore interattivo e riaccenderlo dopo qualche secondo.<br>• Nel menu Puntatore interattivo del proiettore, impostare Modalità interattiva su Disattiva e quindi nuovamente su Attiva.<br>• Il puntatore interattivo non funziona se è accoppiato a un apparecchio diverso dal proiettore desiderato.<br>• La distanza tra il puntatore interattivo e lo schermo o tra il puntatore e il proiettore è troppo elevata? In tal caso, avvicinare il puntatore interattivo allo schermo e al proiettore.<br>• Il puntatore interattivo può essere utilizzato se sul proiettore è selezionato l'ingresso Computer 1, Computer 2 o HDMI.<br>• Non è possibile utilizzare il puntatore interattivo mentre è visualizzato il segnale di interlacciamento.<br>• Se si proiettano immagini 3D, la velocità di elaborazione del proiettore diminuisce.<br>• Se l'indicatore BATTERY lampeggia o si accende, significa che le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie.<br>• Se la stanza è molto illuminata, ridurre l'illuminazione.<br>• Se si utilizzano contemporaneamente il puntatore interattivo e il mouse, puntare la punta del puntatore lontano dallo schermo quando si utilizza il mouse.<br>• Il puntatore del mouse potrebbe bloccarsi in corrispondenza dei bordi dello schermo. In tal caso, eseguire i seguenti passaggi.<br>1. Attendere qualche istante con la punta del puntatore interattivo diretta al centro dello schermo.<br>2. Se il puntatore del mouse non si muove neanche dopo il passaggio 1, spegnere il puntatore interattivo e quindi riaccenderlo. |
| L'operazione di clic non funziona correttamente. | Tenere saldamente il puntatore interattivo durante l'operazione di clic. |
| Il puntatore del mouse è posizionato nella posizione errata sullo schermo oppure il movimento del puntatore del mouse è limitato a una determinata area dello schermo. | Verificare che il proiettore proietti le immagini trasmesse dal computer. |

# *Specifiche*

Le caratteristiche tecniche e l'aspetto esterno del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

| | |
|---|---|
| **Frequenza operativa** | 2,4 GHz banda ISM |
| **Temperatura d'esercizio** | 5°C – 35°C |
| **Umidità operativa** | 30% - 90% |
| **Assorbimento** | 0,3 W |
| **Dimensioni (P x L x A)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Peso** | 49 g |

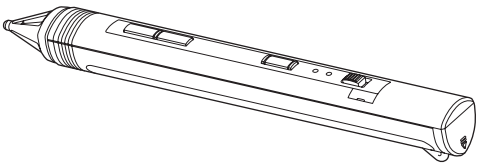
MITSUBISHI ELECTRIC

LÁPIZ INTERACTIVO

**MODELO**

# RC-380P1

## Manual de usuario



**Índice**


Precauciones de seguridad.....2
Precauciones para la utilización...3
Introducción .....6
Qué se incluye en la caja.....6
Descripción .....6
Preparativos .....7
Funcionamiento.....8
Solución de averías.....11
Especificaciones .....12


ESPAÑOL

**Proyectores compatibles:**
XD365U-EST, WD385U-EST

Los proyectores compatibles están sujetos a cambios sin previo aviso.

Es importante consultar este manual de usuario.
Lea esto antes de utilizar el lápiz interactivo.

# *Precauciones de seguridad*

## ADVERTENCIA:

**Cuando utilice el lápiz interactivo, asegúrese de que se coloca la banda-pulsera en la muñeca. No le dé vueltas al lápiz interactivo con la banda colocada en la muñeca.**
Si la banda-pulsera no se utiliza correctamente, el lápiz interactivo puede soltarse y golpear a otra persona, causando heridas. Incluso con la pulsera colocada en la muñeca, si le da vueltas al lápiz, la banda puede romperse soltándose el lápiz interactivo que podría golpear a otra persona, causando heridas.

**No lance el lápiz interactivo, especialmente no lo haga en dirección a otras personas.**
Puede causar daños físicos.

**No utilice el lápiz interactivo si está dañado como resultado de haber caído desde lo alto o haberse pisado.**
La parte dañada puede causar heridas.

**No retire nunca la carcasa.**
Cuando quiera arreglar, ajustar o inspeccionar el lápiz interactivo, póngase en contacto con su distribuidor.

**No modifique este aparato.**
Puede producir un incendio o una descarga eléctrica

**Lugar de instalación**
Por motivos de seguridad, no utilice el lápiz interactivo en cualquier lugar en el que pueda estar sometido a altas temperaturas y un índice de humedad alto. Mantenga la temperatura y humedad operativas que se especifican a continuación.

- Temperatura operativa: entre 5 °C (41 ºF) y 35 °C (95 °F)
- Humedad operativa: entre el 30 % y el 90 %
- Nunca sitúe el lápiz interactivo en un lugar en el que tenga debajo un dispositivo que produzca calor para evitar que el lápiz se sobrecaliente.
- No instale el lápiz interactivo cerca de ningún aparato que produzca un campo magnético potente. Igualmente evite instalarlo cerca de cualquier cable que lleve una carga de corriente importante.
- No coloque el lápiz interactivo en ninguno de los lugares a continuación, de lo contrario se podrían producir cortocircuitos, generación de calor o se podría derretir el recubrimiento del cable de alimentación, lo que podría ocasionar incendios, descargas eléctricas, fallos o deformación del producto.
  - Exteriores o lugares sin aire acondicionado
  - Lugares en los que se generen gases como el sulfuro de hidrógeno, como por ejemplo un manantial de aguas termales
  - Lugares en los que haya una salinidad excesiva, como cerca de la costa

## PRECAUCIÓN:

- No utilice el lápiz interactivo cerca del agua o en contacto con el agua. No utilice el lápiz interactivo con las manos húmedas. No utilice el lápiz interactivo cuando presente signos de condensación. La presencia de agua puede originar daños u otro tipo de fallos.
- El uso de una pila incorrecta puede provocar una explosión.
- Sólo se deben utilizar pilas de carbono-zinc o alcalinas de dióxido de manganeso.
- Deshágase de las pilas de acuerdo con las normas locales.
- Las pilas podrían explotar si se utilizan mal. No las recargue, desmonte ni tire al fuego.
- Asegúrese de manipular la pila conforme a las instrucciones.
- Cargue la pila con los lados positivo (+) y negativo (-) correctamente orientados, como se indica en el lápiz interactivo.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y animales domésticos.

- Si el lápiz interactivo no se va a usar durante mucho tiempo, quite la pila.
- No utilice una pila nueva junto con una usada.
- Si la solución de las pilas entra en contacto con la piel o las ropas, lave con agua la parte afectada. Si la solución entra en contacto con los ojos, lávese los ojos con agua y consulte a un médico.
- No utilice el lápiz interactivo en los lugares y en las formas que se mencionan a continuación, ya que podría originar incendios o descargas eléctricas.
  - En un lugar polvoriento o húmedo.
  - En un lugar grasiento, lleno de humo o de humedad como por ejemplo una cocina.

# *Precauciones para la utilización*

El uso de este lápiz interactivo puede causar daños a la superficie de la pantalla, dependiendo de qué pantalla se trate. En este caso, remplace la pantalla con una de superficie más firme y sólida.

**Cuando se emplea el dispositivo en Europa:**
**NOTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD**
Este dispositivo cumple con los requisitos de la directiva CE 1999/5/CE “Directiva R&TTE”.

La susceptibilidad electromagnética se ha seleccionado a un nivel que proporciona un funcionamiento adecuado en áreas residenciales, locales comerciales, instalaciones industriales ligeras y empresas pequeñas, dentro y fuera de los edificios.

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

**Solamente para EE. UU. y Canadá:**
**AVISO DE CONFORMIDAD CON FCC**

Este equipo ha sido examinado y se ha determinado que cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme al apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están concebidos para la protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa conforme a las instrucciones, pueden producirse interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias con una o más de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente o un circuito distinto al utilizado para la conexión del receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia.

Cualquier cambio o modificación que no estén expresamente aprobados por Mitsubishi anulará la autoridad del usuario para operar este equipo.

**AVISO DE CONFORMIDAD CON LA INDUSTRIA CANADIENSE**

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Bajo la legislación industrial de Canadá, este transmisor de radio puede operar solamente utilizando una antena de un tipo y una ganancia máxima (o inferior a la misma) aprobados para dicho transmisor por las autoridades canadienses de industria. Para reducir las interferencias de radio que puedan afectar a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben ser tales que la potencia isotrópica (o isótropa) radiada equivalente (PIRE) no sea mayor que la necesaria para establecer correctamente la comunicación.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS de uso exento de licencia de la industria canadiense. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no debe causar interferencias y
(2) Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar fallos en el correcto funcionamiento del dispositivo.

**Solamente para EE. UU. y Canadá:**

La función inalámbrica de este dispositivo puede utilizarse solamente en Estados Unidos y en Canadá.
Esta funcionalidad no puede ser usada legalmente en los otros países que los arriba mencionados.

**Sólo para Europa:**
La función inalámbrica de este dispositivo puede utilizarse solamente en Austria, Bulgaria, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Italia, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovaquia, España, Suecia, Suiza, Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Eslovenia, Chipre, Estonia, Islandia, Letonia, Lituania y Malta. Esta funcionalidad no puede ser usada legalmente en los otros países que los arriba mencionados.

CE

Por el presente documento, Mitsubishi, declara que este proyector cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Consulte con nuestros socios de ventas en Europea si desea confirmar la Declaración de conformidad de este dispositivo. (Acuda a la página “Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information” para encontrar información de contacto.)

**Sólo para Noruega:**
En Noruega, este dispositivo no puede utilizarse en el área geográfica delimitada por un radio de 20 Km. desde el centro de Ny-Alesund.

**Sólo para Europa:**
Este equipo ha sido aprobado. La prueba se ha realizado según los siguientes estándares europeos:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Declaración regulatoria (R&TTE)**
La utilización de este dispositivo está sujeta a las siguientes regulaciones y puede prohibirse su uso si se debiera aplicar alguna restricción.

Se le advierte de que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular su capacidad para utilizar el equipo.

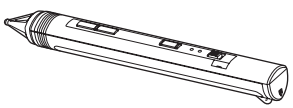
# Introducción

Con este lápiz interactivo, puede realizar operaciones en el ordenador tales como dibujar una línea o hacer clic en un botón mientras proyecta la imagen que proporciona el ordenador.

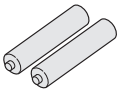
**Importante:**

- El lápiz interactivo funciona únicamente con los sistemas operativos Windows XP, Windows Vista y Windows 7, pero no con el software del sistema operativo Mac OS.
- Para usar el lápiz interactivo, utilice un ordenador recomendado por la aplicación de software.

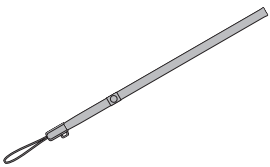
# Qué se incluye en la caja



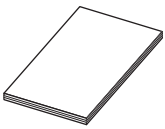
Lápiz interactivo



Pilas R03 (tamaño-AAA) (2)

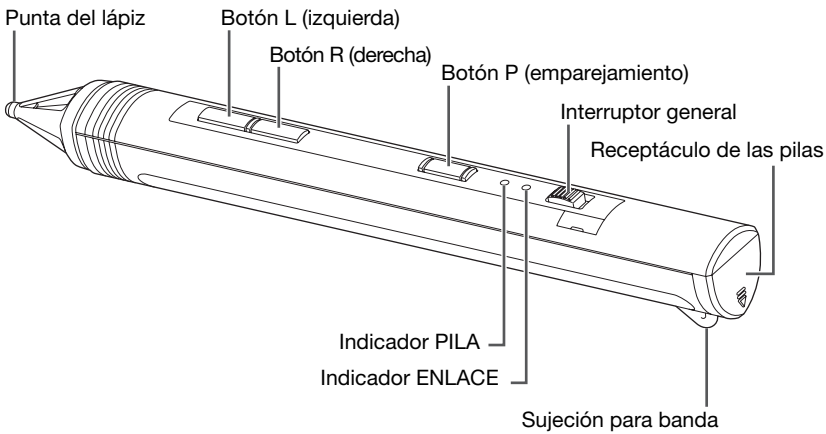


Banda



Manual de usuario

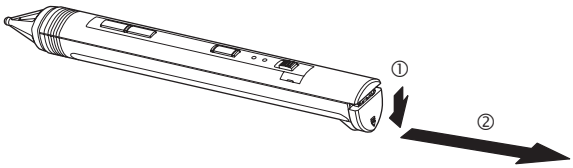
# Descripción



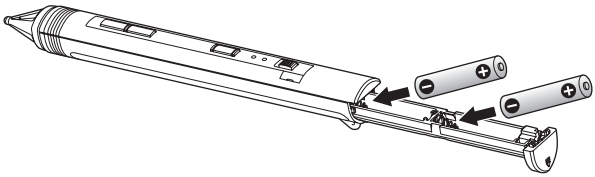
## Instalación de las pilas en el lápiz interactivo

**Preparativos:**
Compruebe que el interruptor general esta APAGADO.

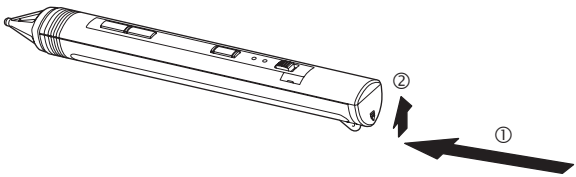
1. **Empuje hacia abajo la tapa del receptáculo de las pilas (①), y luego tire hacia afuera del receptáculo (②).**



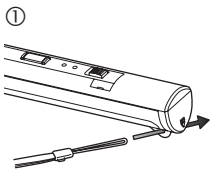

2. **Instale las pilas asegurándose de que estén puestas correctamente (+ a +, y - a -).**
   - Utilice dos pilas R03 (tamaño-AAA).
   - Coloque las pilas desde - el lado del muelle, y asegúrese de colocarlas firmemente.

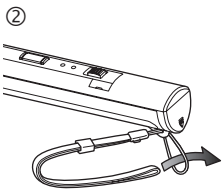


3. **Cierre la tapa.**




## Colocar la banda



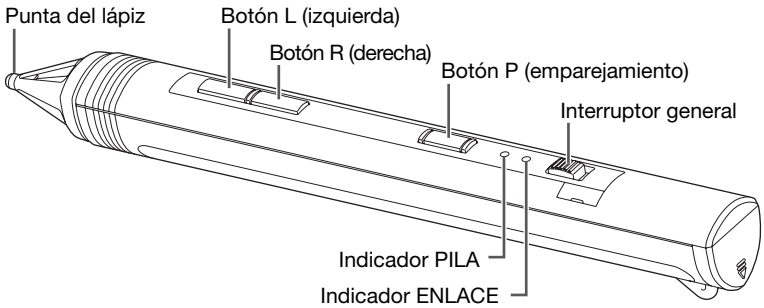



# *Funcionamiento*

Cuando utilice el lápiz interactivo, revise también los manuales que se proporcionan con el proyector.

**Preparativos:**

- Conecte el proyector al ordenador utilizando el cable USB que se proporciona con el proyector.
- Configure los ajustes para el uso del lápiz interactivo en el menú del proyector.
- Proyecte las imágenes que proporciona el ordenador.




1. **Coloque el interruptor general en la posición de ON.**
   - El indicador ENLACE parpadea con una luz roja y el lápiz interactivo comienza la búsqueda de un proyector que esté operativo.
   - Cuando encuentra el proyector, el indicador ENLACE se ilumina con una luz roja o parpadea rápidamente, mostrando que el ordenador está operativo a través del proyector.
   - Cuando no se encuentra un proyector o cuando el lápiz interactivo se deja sin funcionar durante un cierto periodo de tiempo, los indicadores ENLACE y PILA se iluminan con una luz roja y luego se apagan, y el lápiz interactivo cambia a modo de bajo consumo.
2. **Apunte con la punta del lápiz hacia la pantalla.**
   - Acuda a la página siguiente para ver cómo debe sujetar el lápiz.
3. **Maneje el ordenador utilizando los botones que se describen a continuación durante la visualización de las imágenes proyectadas.**

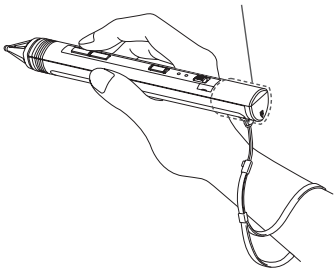
| Botón | Función |
|---|---|
| **Botón L (izquierda)** | Este botón funciona como el botón izquierdo de un ratón. (Cuando se pulsa, funciona como la operación de hacer clic, y cuando el lápiz interactivo se mueve mientras se mantiene pulsado el botón funciona como la operación de arrastrar.) Al pulsar el botón durante el modo de bajo consumo, se vuelve al modo operativo. |
| **Punta del lápiz** | Cuando este botón se presiona contra la pantalla proyectada, funciona como si se pulsara el botón L. |
| **Botón R (derecha)** | Este botón funciona como el botón derecho de un ratón. (Cuando se pulsa, funciona como la operación de hacer clic, y cuando el lápiz interactivo se mueve mientras se mantiene pulsado el botón funciona como la operación de arrastrar.) Al pulsar el botón durante el modo de bajo consumo, se vuelve al modo operativo. |
| **Botón P (emparejamiento)** | Cuando este botón se mantiene pulsado, el modo del lápiz interactivo cambia al modo de preparación para el emparejamiento.<br>Cuando este botón y el botón R se mantienen pulsados al mismo tiempo, se cancela la configuración de emparejado. (Para más detalles sobre el emparejado, acuda al manual del usuario suministrado con el proyector.) |

4. **Una vez que haya terminado la operación, cambie el interruptor general a la posición de OFF.**

## Cómo sujetar el lápiz interactivo

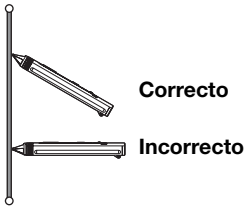
Sujete el lápiz interactivo de forma similar a la que sujetaría un lápiz normal o un mando a distancia.

**Sujeción como un lápiz normal (cuando funcione con el ordenador, empujando la punta del lápiz contra la pantalla)**



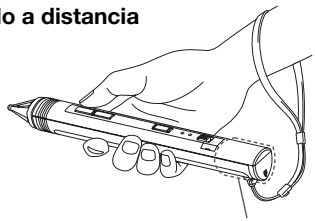

**Importante:**

- Presione la punta del lápiz en diagonal con respecto al plano de la pantalla. Si presiona la punta del lápiz en perpendicular con el plano de la pantalla, las líneas pueden no trazarse correctamente.



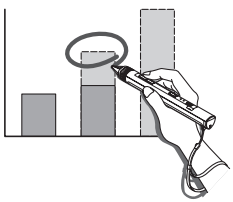
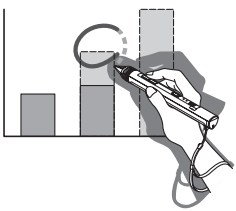

- Proyecte las imágenes en una pizarra gráfica o una pantalla que tenga dureza suficiente. Cuando la pantalla no es suficientemente dura, no podrá dibujar líneas presionando la punta del lápiz contra la pantalla.
- El conmutador en la punta del lápiz no se enciende ni se pueden trazar líneas a menos que se aplique una fuerza aproximada de 200 gramos en la punta del lápiz.

**Sujeción como un mando a distancia**




**Importante:**

- El lápiz interactivo no funciona si su punta se encuentra dentro o está apuntando a una sombra.

| Correcto (sin sombra) | Incorrecto (sombra) |
|---|---|
|  |  |

## Indicadores

La condición del lápiz interactivo se indica con los estados de iluminación de los indicadores PILA y ENLACE.

- **Cuando no se ha establecido el emparejamiento**

| PILA | ENLACE | Condición |
|---|---|---|
| ○ Off | Parpadeo luz roja (con dos parpadeo en 0,5 segundos y una pausa de 0,5 segundos") | Búsqueda del proyector que puede manejarse con el lápiz interactivo |
| ○ Off | Se mantiene encendido en verde o Parpadeo luz verde (rápidamente) | El lápiz interactivo está funcionando. |
| ○ Off | Parpadeo luz roja (una vez cada 3 segundos) | Comunicándose con el proyector*1 |

- **Cuando se ha establecido el emparejamiento**

| PILA | ENLACE | Condición |
|---|---|---|
| ○ Off | Parpadeo luz roja (cuatro veces por segundo) | Durante el modo de preparación para el emparejamiento (buscando el proyector con el que se va a emparejar) |
| ○ Off | Parpadeo luz verde (una vez por segundo) tres veces | El emparejamiento con el proyector se ha establecido o se ha cancelado |
| ○ Off | Se mantiene encendido en verde o Parpadeo luz verde (rápidamente) | El lápiz interactivo está funcionando. |
| ○ Off | Parpadeo luz roja (una vez cada 3 segundos) | Comunicándose con el proyector*1 |
| ○ Off | Parpadeo luz roja cinco veces | El proyector compatible no se ha detectado durante el modo de preparación para el emparejamiento. |
| ○ Off | Parpadeo luz roja (dos veces en un segundo) | Búsqueda del proyector emparejado |

- **Durante el modo de bajo consumo**

| PILA | ENLACE | Condición |
|---|---|---|
| Se mantiene encendido en rojo | Se mantiene encendido en rojo | Cambiando al modo de bajo consumo |
| ○ Off | ○ Off | Durante el modo de bajo consumo |

- **Cuando se produce un error**

| PILA | ENLACE | Condición |
|---|---|---|
| ○ Off | Parpadea en rojo/verde | Se ha producido un error de comunicación.<br>→ Apague el lápiz interactivo una vez y después de algunos segundos vuelva a encenderlo. |

*1: Como en el caso de que el Modo interactivo del proyector esté apagado mientras se opera el lápiz interactivo.

# *Solución de averías*

Antes de solicitar la reparación del lápiz interactivo, compruebe lo siguiente.

| Problema | Solución |
|---|---|
| El lápiz interactivo no funciona en absoluto o funciona de forma intermitente. | • Asegúrese de que el lápiz interactivo no está apuntando a una sombra y que la punta no se encuentre en una sombra.<br>• Apague el lápiz interactivo, espere unos segundos y vuelva a encenderlo.<br>• Seleccione la opción Des. para el Modo Interactivo en el menú Lápiz interactivo en el proyector y luego vuelva a seleccionar Act.<br>• El lápiz interactivo no funciona cuando está emparejado con otro proyector que no sea el deseado.<br>• ¿Hay demasiada distancia entre el lápiz interactivo y la pantalla o entre el lápiz y el proyector? En este caso, utilice el lápiz más cerca de la pantalla y el proyector.<br>• El lápiz interactivo puede utilizarse cuando estén seleccionadas las entradas PC1, PC2 o HDMI en el proyector.<br>• No puede utilizar el lápiz interactivo mientras se muestre la señal entrelazada.<br>• Cuando se proyectan imágenes en 3D, la velocidad de procesamiento del proyector se ralentiza de forma considerable.<br>• Cuando el indicador PILA esté parpadeando o esté iluminado, las pilas están agotadas. Cambie las pilas.<br>• Cuando la habitación esté bien iluminada, disminuya la cantidad de luz.<br>• Cuando utilice el lápiz interactivo y el ratón al mismo tiempo, apunte con la punta del lápiz hacia fuera de la pantalla mientras esté usando el ratón.<br>• Es posible que el puntero del ratón se quede congelado en los bordes de la pantalla. En tal caso, siga los pasos siguientes.<br>1. Espere unos instantes con la punta del lápiz interactivo apuntando al centro de la pantalla.<br>2. Si el puntero del ratón sigue sin moverse tras el paso 1, apague el lápiz interactivo y vuelva a encenderlo. |
| La operación de clic no funciona correctamente. | Mantenga el lápiz interactivo firmemente sujeto durante la operación de hacer clic. |
| El puntero del ratón se coloca en una posición inadecuada de la pantalla o el movimiento del puntero del ratón está restringido a cierta áreas de la pantalla. | Compruebe que el proyector proyecta las imágenes que le proporciona el ordenador. |

# *Especificaciones*

Las especificaciones y el aspecto exterior están sujetas a cambios sin previo aviso.

| | |
|---|---|
| **Frecuencia operativa** | Banda ISM de 2,4 GHz |
| **Temperatura operativa** | 5°C - 35°C |
| **Humedad operativa** | 30% - 90% |
| **Consumo** | 0,3 W |
| **Dimensiones (L x An x Al)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Peso** | 49 g |

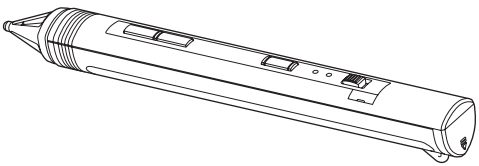
MITSUBISHI ELECTRIC

互动手写笔

型号

# RC-380P1

## 用户手册（保留备用）



目录


安全注意事项.....2
使用注意事项.....3
安全注意事项.....7
使用注意事项.....8
前言.....12
箱内包括.....12
概览.....12
准备工作.....13
操作.....14
故障排除.....17
规格.....17
索引.....20


中文

**所支持的投影机：**
XD365U-EST, WD385U-EST, GX-365ST, GW-385ST

所支持的投影机如有变更，恕不另行通知。

本《用户手册》非常重要。
使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

# 安全注意事项

**警告：**

**当您使用互动手写笔时，手腕上一定要带上皮带。不要让戴在手腕上的皮带晃动互动手写笔。**

如果皮带的使用不正确，互动手写笔可能从您手上滑落，撞到其他人，造成伤害。即使您的手腕上带着皮带，如果您晃动互动手写笔，皮带可能会断裂，互动手写笔可能会碰到其他人，造成伤害。

**不要乱扔互动手写笔，尤其是扔向他人。**

这会造成伤害。

**如果互动手写笔从高处掉落而摔坏或者被踩坏，请不要继续使用。**

损坏的部分会造成伤害。

**切勿卸下机箱。**

当您需要修理、调节或检查互动手写笔时，请与您的经销商联系。

**请勿改造本设备。**

它会导致起火或触电。

**安装地点**

为了安全起见，请勿在高温高湿处使用互动手写笔。请将工作温度和湿度保持在下述范围。

- 工作温度：+41°F (+5°C) 到 +95°F (+35°C)
- 工作湿度：30% 到 90%
- 互动手写笔下不可放置任何发热装置以免互动手写笔过热。
- 不可将互动手写笔放在产生强大磁场的设备附近。也不可将互动手写笔安装在带强电流的电缆附近。
- 请勿将互动手写笔放置在下述场所。否则会引起短路、发热以及因电缆涂层融化引起的火灾、触电、设备故障或变形等。
  - 室外或没有空调设备的场所
  - 产生硫化氢等气体的场所（例如温泉等）
  - 海滨等盐分过多的场所

**小心：**

- 请勿在水源附近使用互动手写笔或者接触到水。不要用湿手接触互动手写笔。此外，不要使用带有冷凝水的互动手写笔。水的侵入可能会损坏互动手写笔或造成其他故障。
- 使用错误型号的电池可能会引起爆炸。
- 请仅使用碳锌或碱性- 二氧化锰电池。
- 请遵守当地标准环境保护法处理废旧电池。
- 若处理不当，电池可能会发生爆炸。请勿对电池进行再充电、分解或将其扔进火中。
- 请务必根据说明操作电池。
- 将电池的（＋）极和（－）极按互动手写笔标志的所示方向正确装入。
- 将电池放置于远离儿童和宠物之处。
- 若互动手写笔长期不使用，请取出电池。
- 新旧电池不可混用。

- 如果皮肤或衣服沾上电池漏出的溶液，请立即用水冲洗。如果眼睛触及碱液，请立即用水冲洗，随后就医。
- 在下列地点或情况下请勿使用互动手写笔，否则可能会导致火灾或触电事故。
  - 多尘或潮湿之处。
  - 油腻、多烟、多水汽之处，如厨房。

## *使用注意事项*

取决于所使用的屏幕，使用互动手写笔可能会损坏屏幕表面。在这种情况下，请使用硬屏更换屏幕。

**在欧洲使用本装置时：**
**符合有关标准要求**
本装置满足EC指导标准1999/5/EC“R&TTE 指导标准（R&TTE Directive）”的要求。

本机所选择的电磁感应水平可以保证本机在住宅区、商务楼及轻工厂房和小型企业中使用时，无论在建筑物内外都能正常工作。

**仅限于美国和加拿大：**
**符合FCC规则**
本装置已按FCC规则第15部分的规定检测，符合B级数字设备的限制。这些限制是为提供合理的保护以避免在住宅区使用时发生有害干扰而制定的。本装置会产生、使用并放射无线电频率能量，若不按照说明书中的方法安装和使用，则可能会对无线电通信产生有害的干扰。但是，并不保证使用特殊的安装方式就不会产生干扰。如果本装置确实对收音机或电视机的信号接收造成有害的干扰（可通过开、关本机来加以确认），建议用户试采用下列某种或数种措施来消除干扰：

- 将接收天线重新定向或定位。
- 增大本装置与接收机之间的间隔。
- 将本装置连接至非接收机所连接电路上的电源输出插座。
- 请求经销商或有经验的收音机/电视机技术人员给予帮助。

未经Mitsubishi 公司明确许可而擅自对本装置进行更改或改造会导致用户丧失使用本装置的权利。

**符合加拿大工业规则**
本B级数字设备符合加拿大ICES-003规则。

根据加拿大工业部规定，无线电发射机可能只使用由加拿大工业部批准的发射机一种类型的最大（或更低）增益天线。为了减少无线电对其他用户的潜在干扰，天线类型和其增益应：其等效全向辐射功率（EIRP）不得超过通信所需的等效全向辐射功率（EIRP）。

本设备遵守加拿大免执照的无线电设备标准。操作应以服从以下两个条件：
(1) 本装置可能不会引起干扰，和
(2) 本装置必须接受任何干扰，包括可能会导致设备意外操作的干扰。

**仅限于美国和加拿大：**
本设备的无线功能仅用于美国和加拿大。
该投影仪的无线功能不能合法地在以上国家以外的国家使用。

**仅用于欧洲：**
本设备的无线功能仅用于奥地利、保加利亚、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、意大利、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克、西班牙、瑞典、瑞士、爱尔兰、英国、比利时、荷兰、卢森堡、斯洛文尼亚、塞浦路斯、爱沙尼亚、冰岛、拉脱维亚、立陶宛和马耳他。该投影仪的无线功能不能合法地在以上国家以外的国家使用。

CE

据此，三菱声明本投影机符合指令1999/5/EC的基本要求和其他有关规定。

如果您想确认本设备上的合规声明，请咨询我们的欧洲销售公司。(欲知联系信息，请参见“Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information”页。)

**仅用于挪威：**
在挪威，本装置不得在Ny-Alesund方圆20公里的地理区域内使用。

**仅用于欧洲：**
该设备通过了以下欧洲标准的测试。
- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**监督声明 (R&TTE)**
此装置的操作受到以下国家法规的限制，如果被适用某些特定法规，还有可能被禁止使用。

在此告戒，如果您未经准许进行变更或修改，您的设备操作权利将会被取消。

**仅限台湾：**

(1) 不致造成违反低功率电波辐射性电机管理办法的所有控制、调整及开关的使用方法。
(2) 对任何可能造成违反上述管理办法规定的调整予以警告，或建议由具有发射机维修专长的技术人员执行或由其直接监督及负责。
(3) 对任何可能造成违反上述管理办法的零件(晶体、半导体等)置换之警告。
(4) 低功率电波辐射性电机管理办法第十二条、第十四条等条文。

第十二条　经型式认证合格的低功率射频电机，未经许可，公司、商号或使用者均不得擅自变更频率、加大功率或变更原设计的特性及功能。

第十四条　低功率射频电机的使用不得影响飞航安全及干扰合法通信；经发现有干扰现象时，应立即停用，并改善至无干扰时方可继续使用。
上述合法通信，指依电信法规定作业的无线电通信。
低功率射频电机必须忍受合法通信或工业、科学及医疗用电波辐射性电机设备的干扰。

# *安全注意事項*

**警告：**

**當您使用互動手寫筆時，請務必將腕帶繫於手腕上。請勿以戴在手腕上的腕帶甩動互動手寫筆。**

如果腕帶使用不正確，互動手寫筆可能從您手上鬆脫而擊中其他人，造成傷害。即使腕帶繫於手腕上時，如果甩動互動手寫筆，腕帶可能會斷裂，且互動手寫筆可能會擊中其他人而造成傷害。

**請勿扔擲互動手寫筆，尤其是扔向他人。**

這會造成傷害。

**如果互動手寫筆從高處掉落而摔壞或遭踩踏，請勿繼續使用。**

損壞的部分會造成傷害。

**切勿拆除機殼。**

如需修理、調整或檢修互動手寫筆，請聯絡經銷商。

**請勿修改本設備。**

可能導致火災或觸電。

**安裝位置**

基於安全考量，請勿在高溫高濕的環境下使用互動手寫筆。請將操作溫度及濕度維持在以下指定範圍。

- 操作溫度：+41°F (+5°C) 至 +95°F (+35°C)
- 操作濕度：30% 至 90%
- 切勿將任何發熱裝置放置在互動手寫筆下方，避免互動手寫筆過熱。
- 請勿在會產生強力磁場的設備附近裝設互動手寫筆，亦不可將互動手寫筆安裝在帶強電流的纜線附近。
- 請勿將互動手寫筆放置在下列場所，否則可能引起短路、過熱及電源線塗層熔化，而引起火災、觸電、產品故障或變形等問題。
  - 室外或沒有空調設備的場所
  - 產生硫化氫等氣體的場所（例如溫泉等）
  - 海濱等鹽分過多的場所

**小心：**

- 請勿讓互動手寫筆接近或接觸水。請勿用溼手碰觸互動手寫筆。此外，互動手寫筆上出現凝露時請勿使用。水滲入可能會損壞互動手寫筆或造成其他故障。
- 使用錯誤型號的電池可能會引起爆炸。
- 僅限使用碳鋅或鹼性二氧化錳電池。
- 請依當地法規處理廢電池。
- 若處理不當，電池可能爆炸。請勿對電池進行再充電、拆解或將其扔進火中。
- 請務必根據說明操作電池。
- 將電池的（＋）極和（－）極依互動手寫筆所示的方向正確裝入。
- 將電池置於遠離兒童和寵物之處。
- 若長期不使用互動手寫筆，請將電池取出。
- 請勿混用新舊電池。

- 如果電池漏出的溶液碰觸到皮膚或衣服，請立即用水沖洗。如果眼睛接觸到溶液，請用水沖洗並立即就醫。
- 在下列情況下請勿使用互動手寫筆，否則可能導致火災或觸電危險。
  - 多塵或潮濕之處。
  - 油膩、多煙、多水汽之處，如廚房。

# *使用注意事項*

根據所使用的螢幕，本互動手寫筆可能會損壞螢幕表面。在這種情況下，請改用具有硬質表面的螢幕。

**歐洲使用須知：**
**法規遵循聲明**
本裝置符合EC指令1999/5/EC「R&TTE指令」之規定。

本裝置的電磁耐受性程度，保證在住宅區、商務場所、輕工廠房及小型企業中使用時，無論在建築物內外都能正常運作。

**僅限於美國和加拿大：**

**FCC符合性聲明**

本產品已經過測試並符合FCC條款第15節中所列關於B類數位設備的限制。這些限制旨在提供住宅區域合理的保護，避免受到有害的干擾。本產品可能產生、使用及放射無線射頻能量，如未根據本手冊指示的方法安裝，有可能對無線通訊帶來有害的干擾。然而，在特定安裝下仍有可能產生干擾的情形。如果本產品確已對無線電波或電視接收產生有害干擾，此點可透過交替開關本產品來判定，則您可採取下列方式來自行修正干擾狀況：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 將本產品和接收器之間的距離加大。
- 將本產品的連接插頭插入與接收器不同的插座上。
- 尋求經銷商或者經驗豐富的無線電/電視技術人員的協助。

未經Mitsubishi明確核准的任何變更或修改，會讓使用者操作本設備的權利無效。

**加拿大工業部符合性聲明**

本B類數位設備符合加拿大ICES-003之規定。

根據加拿大工業部規定，本無線電發射機僅限使用由加拿大工業部批准的天線類型及最大（或更低）增益天線。為了減少無線電對其他使用者的潛在干擾，天線類型和其增益應仔細選擇，其等效全向輻射功率（EIRP）不得超過通信所需的等效全向輻射功率（EIRP）。

本裝置符合加拿大工業部免執照RSS標準。產品操作須符合下列兩個條件：
(1) 本裝置不會產生有害干擾；
(2) 本裝置須接受任何干擾，包括可能導致非預期操作的干擾。

**僅限於美國和加拿大：**

本設備的無線功能僅用於美國和加拿大。
此功能不能合法地在以上國家以外的國家使用。

**僅適用於歐洲：**
本裝置的無線功能僅適用於奧地利、保加利亞、捷克共和國、丹麥、芬蘭、法國、德國、希臘、匈牙利、義大利、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、斯洛伐克、西班牙、瑞典、瑞士、愛爾蘭、英國、比利時、荷蘭、盧森堡、斯洛維尼亞、賽普勒斯、愛沙尼亞、冰島、拉脫維亞、立陶宛和馬爾他。此功能不能合法地在以上國家以外的國家使用。

CE

Mitsubishi在此聲明本投影機符合指令1999/5/EC的基本要求和其他有關規定。

如欲確認本裝置的符合性聲明，請洽詢我們的歐洲銷售公司。(如需聯絡資訊，請參見「Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information」。)

**僅適用於挪威：**
在挪威，本裝置不可用於Ny-Alesund中心20公里半徑範圍內的區域。

**僅適用於歐洲：**
本設備通過以下歐洲標準的測試。
- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**法規聲明（R&TTE）**
本裝置的操作受到以下國家法規的限制；如果適用於某些特定法規，有可能被禁止使用。

未經責任方明確同意而擅自變更或修改本設備，可能會導致使用者喪失本設備之使用權。

**僅限台灣：**

(1) 不致造成違反低功率電波輻射性電機管理辦法之所有控制、調整及開關之使用方法。
(2) 對任何可能造成違反上述管理辦法規定之調整予以警告，或建議由具有發射機維修專長之技術人員執行或由其直接監督及負責。
(3) 對任何可能造成違反上述管理辦法之零件(晶體、半導體等)置換之警告。
(4) 低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條條等條文。

第十二條　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

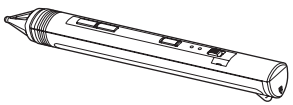
# 前言

使用互动手写笔，您可以进行电脑操作，如在投影电脑提供的图像时画一条线，或按一下按钮。

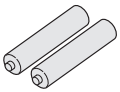
**重要:**

- 互动手写笔仅在Windows XP、Windows Vista 以及Windows 7 操作系统上运行，不能用于 Mac OS 操作系统软件。
- 使用应用软件所推荐的个人电脑来使用互动手写笔。

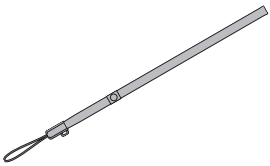
# 箱内包括



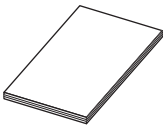
互动手写笔



R03（AAA）号电池（2）

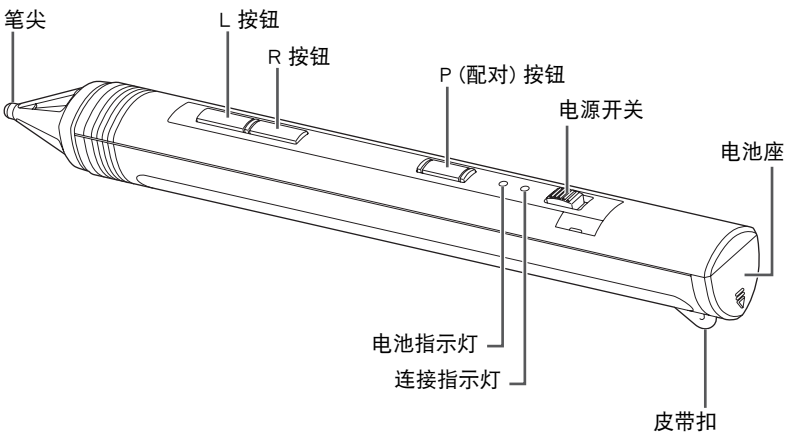


皮带



用户手册

# 概览

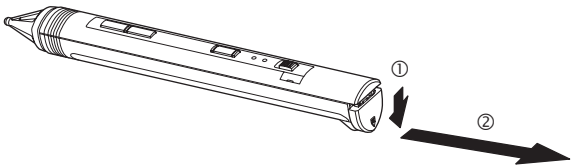


# 准备工作

## 将电池安装到互动手写笔

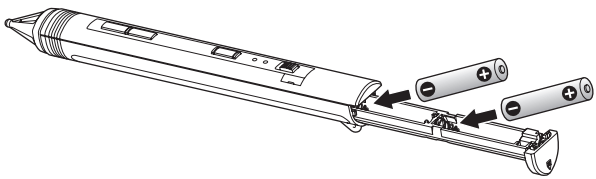
**准备工作：**
检查电源开关是否关闭。

**1. 向下推开电池座盖（①），然后拔出电池座（②）。**

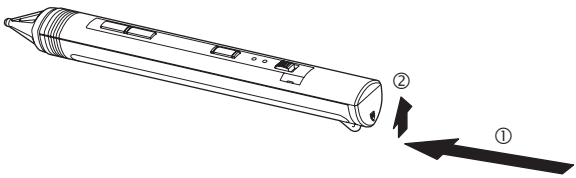



**2. 按正确方向装入电池（＋对＋，－对－ ）。**

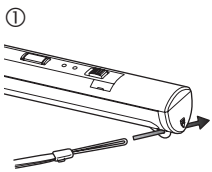
- 放入两节 R03（AAA）号电池。
- 从负极弹簧侧装入电池，并务必将电池安装牢固。

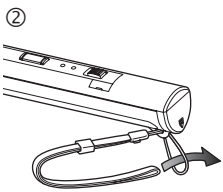


**3. 关闭盖子。**




## 系上皮带



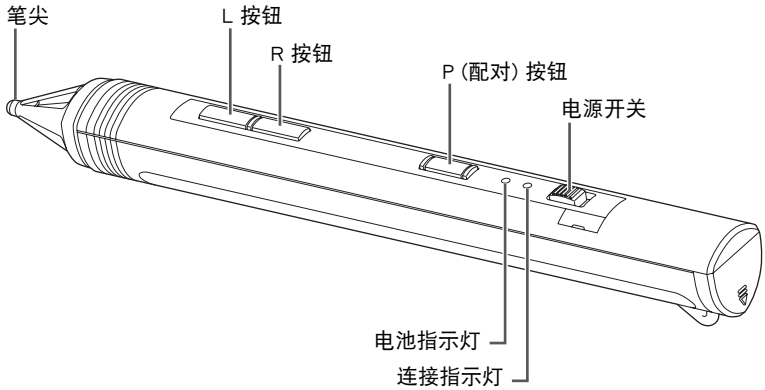



# 操作

操作互动手写笔时，也可参考投影机使用手册。

**准备工作：**

- 用USB线将投影机连接到电脑。
- 在投影机的菜单中进行互动手写笔使用设置。
- 投影电脑提供的图像。




1. **打开电源开关。**
   - 连接指示灯呈红色闪烁，互动手写笔开始搜索可操作的投影机。
   - 找到投影机后，连接指示灯呈绿色或快速闪烁，显示该电脑可通过投影机操作。
   - 如果没有找到投影机或互动手写笔一段时间没有操作，连接和电池指示灯呈红色，然后熄灭，互动手写笔切换至低功率模式。
2. **将笔尖指在屏幕上。**
   - 有关如何持笔，请见下页。
3. **浏览投影图像时，用下述按钮操作电脑。**

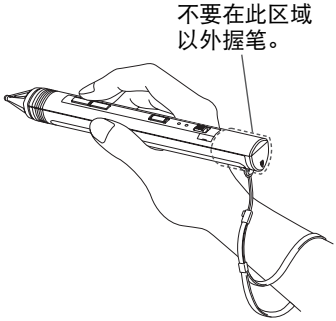
| 按钮 | 功能 |
|---|---|
| **L 按钮** | 此按钮的作用与鼠标左键相同。（按下按钮，进行点击操作；按下按钮的同时移动互动手写笔，进行拖动操作。）<br>在低功率模式下按此按钮恢复操作模式。 |
| **笔尖** | 当此按钮被按下到投影屏幕时，其作用与按下 L 按钮相同。 |
| **R 按钮** | 此按钮的作用与鼠标右键相同。（按下按钮，进行点击操作；按下按钮的同时移动互动手写笔，进行拖动操作。）<br>在低功率模式下按此按钮恢复操作模式。 |
| **P（配对）按钮** | 当按住此按钮时，互动手写笔模式切换到配对准备模式。<br>当同时按住此按钮和R按钮时，配对设置被取消。（配对详细信息请参阅投影机用户手册。） |

4. **当操作结束后，关掉电源开关。**

## 如何握互动手写笔

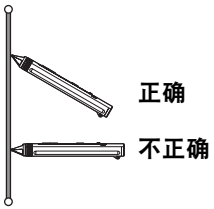
用类似握持普通钢笔或遥控器的方式握互动手写笔。

### 像握钢笔一样（操作个人电脑时将笔尖触到屏幕上）



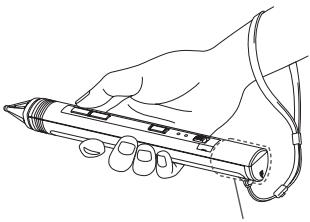

**重要:**

- 将笔尖倾斜推向屏幕。当您将笔尖垂直推向屏幕时，画出的线可能不平滑。




- 将图像直接投射到白板上或有足够硬度的屏幕上。当屏幕的硬度不够时，向屏幕上推笔时无法画线。
- 笔尖上的开关未打开，无法画线，除非在笔尖上施加约200克的力。

### 像握遥控器那样握笔

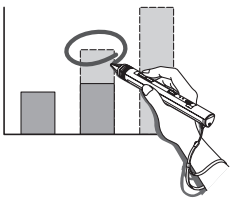


不要在此区域以外握笔。

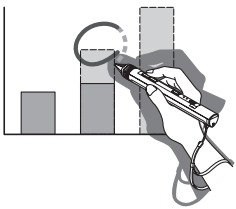
**重要:**

- 如果互动手写笔的笔尖处于阴影中或者指向阴影，它将无法工作。

**正确（无阴影）**



**不正确（有阴影）**



## 指示灯

电池和连接指示灯的状态指示互动手写笔的情况。

- **未设定配对时**

| 电池 | 连接 | 情况 |
|---|---|---|
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色<br>（重复“0.5秒内闪烁两次然后熄灭0.5秒”） | 搜索可用互动手写笔操作的投影机 |
| ○<br>不亮 | ☼<br>持续亮为绿色<br>或<br>○ ⇄ ☼<br>闪烁绿色（快速） | 互动手写笔可操作。 |
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色（三秒一次） | 与投影仪[*1]连通 |

- **设定配对时**

| 电池 | 连接 | 情况 |
|---|---|---|
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色（每秒四次） | 配对准备模式中（搜索配对的投影机） |
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁绿色（每秒一次）三次 | 建立或取消与投影机的配对。 |
| ○<br>不亮 | ☼<br>持续亮为绿色<br>或<br>○ ⇄ ☼<br>闪烁绿色（快速） | 互动手写笔可操作。 |
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色（三秒一次） | 与投影仪[*1]连通 |
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色五次 | 配对准备模式中没有检测到支持的投影仪。 |
| ○<br>不亮 | ○ ⇄ ☼<br>闪烁红色（每秒两次） | 搜索配对的投影仪 |

- **低电源模式时**

| 电池 | 连接 | 情况 |
|---|---|---|
| ☼<br>持续亮为红色 | ☼<br>持续亮为红色 | 切换到低功率模式 |
| ○<br>不亮 | ○<br>不亮 | 低功率模式中 |

- **发生故障时**

| 电池 | 连接 | 情况 |
|---|---|---|
| ○<br>不亮 | ☼ ⇄ ☼<br>以红色 / 绿色闪烁 | 发生通信错误。<br>→ 关闭互动手写笔电源，几秒钟后重新打开。 |

*1:例如投影机的互动模式设置关而互动手写笔可操作的情况。

# 故障排除

在要求修理互动手写笔前，请检查以下方面。

| 问题 | 解决办法 |
|---|---|
| 互动手写笔根本不工作或间歇工作。 | • 请确保互动手写笔没有指向阴影处并且其笔尖不在阴影中。<br>• 关闭互动手写笔的电源，过几秒后再打开。<br>• 在投影机上的互动笔菜单中将互动模式设定为关闭，然后再设定打开。<br>• 当与所需投影机以外的投影机配对时，互动手写笔不工作。<br>• 互动手写笔与屏幕之间的距离或互动笔与投影机之间的距离太长？ 在这种情况下，将互动手写笔离屏幕或投影机更近些使用。<br>• 当在投影机上选择了计算机1、计算机2或HDMI输入时，互动手写笔可以使用。<br>• 当显示的是隔行扫描信号时，不可使用互动手写笔。<br>• 当投影三维影像时，投影机的处理速度会变得很慢。<br>• 电池指示灯闪烁或亮起，说明电池耗尽。请更换电池。<br>• 当室内照明充足时，指示灯变暗。<br>• 如果同时使用互动手写笔和鼠标，在使用鼠标时，应将笔尖指向屏幕以外。<br>• 鼠标指针可能在屏幕边缘停止不动，如遇该情况，请执行以下步骤。<br>1. 稍等片刻，待互动手写笔笔尖指向屏幕中心。<br>2. 如果执行步骤1后，鼠标指针仍然不动，请关闭互动手写笔，然后重新开启。 |
| 点击操作不正常工作。 | 在进行点击操作时应牢牢握住互动手写笔。 |
| 鼠标指针放在屏幕不适当位置或鼠标指针的运动被限制在屏幕的特定区域内。 | 检查投影机是否投影电脑提供的图像。 |

# 规格

规格和外观如有变更，恕不另行通知。

| | |
|---|---|
| **工作频率** | 2.4GHz ISM频段 |
| **工作温度** | 5℃ - 35℃ |
| **工作湿度** | 30% - 90% |
| **电力消费** | 0.3W |
| **尺寸 (L x W x H)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **重量** | 49g |

「电子信息产品污染控制标识要求」
(产品名：互动手写笔)
(机种名：RC-380P1)的表示方式

(1)电子信息产品污染控制标识

根据2006/2/28公布的“电子信息产品污染控制管理办法”，这个标记是适用于在中国销售的电子信息产品的环境保护使用期限。
只要能遵守本产品在安全和使用方面的注意事项，从生产日算起的年限以内， 不会对环境污染，人体，财产产生深刻的影响。

注：此环境保护使用期限并不包含消耗品（电池等）。
产品正常使用终结废弃时，有关电子信息产品的回收、再利用等要遵守各自治体的法律法规的要求。
Note: This symbol mark is for China only.

(2)含有有害6物质的名称，含有量，含有部品

本产品中所含有的有害6物质的名称，含有量，含有部品如下表所示。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称 | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 互动手写笔 | × | × | ○ | ○ | ○ | ○ |

备注（○或×的表示意思）
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

(3)根据包装回收标志(GB/T18455-2010)

废弃包装器材时，有关包装器材的回收、再利用等请遵守地方自治体的相关法律法规的要求。

| | |
|---|---|
| | 外包装箱<br>隔板 |
| | 随包装物品袋<br>缓冲材料 |

# 索引


安全注意事项…… 2
安全注意事项…… 7
操作……14
概览……12
故障排除……17
规格……17
前言……12
使用注意事项…… 3
使用注意事项…… 8
箱内包括……12
准备工作……13



## 三菱电机株式会社

日本国 京都

生产厂：佛山普立华科技有限公司
生产厂地址：中国广东省佛山市张槎镇城西工业区长虹东路 1 号

**联系方式**

三菱电机空调影像设备(上海)有限公司
上海市南京东路 300 号名人商业大厦 15 楼
邮编：200001

咨询：
电话 ：+86(21)2312-3030(Ext.3228)
传真 ：+86(21)2312-3008
电子信箱 ：vis.support@mlc.mehkg.com

热线电话 ：+86-400-820-2130



中国印刷
2011.12

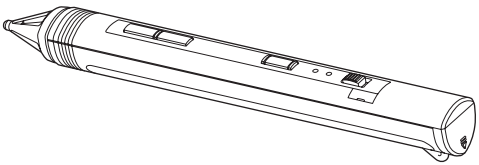
MITSUBISHI ELECTRIC

인터랙티브 펜

**모델**

# RC-380P1

## 사용자 설명서



**차례**


안전 주의사항 ..... 2
안전상의 주의사항 ..... 3
머리말 ..... 6
부속품의 내용 ..... 6
개요 ..... 6
준비 ..... 7
조작 ..... 8
문제 해결 ..... 11
사양 ..... 12


한국어

**지원되는 프로젝터:**
XD365U-EST, WD385U-EST

지원되는 프로젝터는 예고 없이 변경될 수 있습니다.

이 사용자 설명서는 사용자에게 중요하다.
인터랙티브 펜을 사용하기 전에 읽어 주십시오.

# *안전 주의사항*

**경고:**

**인터랙티브 펜을 사용하는 경우에는 손목에 스트랩을 감아 주십시오. 손목에 스트랩을 감은 상태로 인터랙티브 펜을 흔들지 마십시오.**

스트랩을 올바르게 사용하지 않으면 인터랙티브 펜이 손에서 미끄러져 다른 사람을 치게 될 수 있으며, 그 결과 부상을 입힐 수 있습니다. 스트랩을 손목에 걸고 있는 경우라도 인터랙티브 펜을 흔들면 스트랩이 끊어져 인터랙티브 펜이 다른 사람을 쳐서 부상을 입힐 수 있습니다.

**인터랙티브 펜은 특히 사람을 향해서 던지지 마십시오.**

부상을 입히게 되는 원인이 됩니다.

**높은 곳에서 떨어뜨리거나 그 위에 올라서서 손상된 경우에는 인터랙티브 펜을 사용하지 마십시오.**

손상된 부분으로 인해서 부상을 입을 수 있습니다.

**캐비넷을 제거하지 마십시오.**

인터랙티브 펜을 고정, 조정 또는 조사하고자 하는 경우에는 대리점에 연락해 주십시오.

**본 기기는 개조하지 마십시오.**

화재 또는 감전을 초래할 수 있습니다.

**설치 장소**

안전을 위해서 고온 다습한 곳에서는 인터랙티브 펜을 사용하지 마십시오. 아래에 지정된 조작 온도 및 습도로 유지해 주십시오.

- 조작 온도: +5 ° C~+35 ° C
- 조작 습도: 30%~90% 사이
- 인터랙티브 펜의 과열을 방지하기 위해서 인터랙티브 펜 아래에는 절대로 열기구를 두지 마십시오.
- 강한 자기장을 발생시키는 기기 근처에는 인터랙티브 펜을 설치하지 마십시오. 대량의 전류가 흐르는 케이블 근처에도 인터랙티브 펜은 설치하지 마십시오.
- 다음과 같은 곳에서는 인터랙티브 펜을 설치하지 마십시오. 그렇게 하지 않으면 회로 단락, 발열 또는 전원 코드 코팅이 녹는 등의 문제가 발생해서 화재, 감전, 제품 오류 또는 변형을 초래할 수 있습니다.
  - 실외 또는 환기장치가 설치되지 않은 곳
  - 황화수소 등과 같은 가스가 발생하는 곳(예를 들면 온천 등)
  - 해변 등과 같이 소금기가 많은 곳

**주의:**

- 인터랙티브 펜은 물 근처나 물이 묻는 곳에서는 사용하지 마십시오. 젖은 손으로 인터랙티브 펜을 터치하지 마십시오. 또한, 펜 위가 결로된 상태에서는 인터랙티브 펜을 사용하지 마십시오. 물이 들어가면 손상 또는 에러를 유발할 수 있습니다.
- 다른 타입의 배터리 사용은 폭발할 수 있습니다.
- Carbon-Zinc 이나 Alkaline-Manganese Dioxide 타입 배터리가 사용되어야 합니다.
- 지역 규정에 따라 사용된 배터리를 폐기합니다.
- 제대로 사용하지 않으면 배터리를 폭발할 수 있습니다. 재충전하거나, 분해하거나 불 속에 던지지 않도록 합니다.
- 지시에 따라 배터리를 다루어야 합니다.
- 인터랙티브 펜에 표시되어 있는 방향대로 + 와 - 측을 맞게 배터리를 장착합니다.
- 어린이나 애완동물이 배터리를 만지지 않도록 해야 합니다.
- 장시간 인터랙티브 펜을 사용하지 않을 경우, 배터리를 꺼내 놓습니다.
- 낡은 배터리와 새 배터리를 함께 사용해서는 안됩니다.
- 배터리 솔루션이 피부나 천에 닿으면, 물로 헹구어 줍니다. 솔루션이 눈에 들어가면, 물로 헹구고 병원으로 갑니다.

- 다음과 같은 곳이나 방식으로 사용하면 화재 또는 감전을 유발할 수 있으므로 인터랙티브 펜을 사용하지 마십시오.
  - 먼지가 많거나 습한 곳.
  - 부엌 등과 같이 기름기, 연기가 많거나 습한 곳.

# *안전상의 주의사항*

본 인터랙티브 펜을 사용하면 사용하는 스크린에 따라서는 스크린 표면이 손상될 수도 있습니다. 그런 경우에는 표면이 단단한 스크린으로 교체해 주십시오.

**유럽에서 사용할 경우:**
**컴플라이언스 주의**
본 장치는 R&TTE 지침 1999/5/EC 요건을 만족합니다.

전자기 민감도는 빌딩의 안팎, 산업과 작은 규모 기업, 주거지역에서 적절한 동작을 얻는 레벨에서 선택된다.

**미국 및 캐나다에만 해당:**
**FCC 의 컴플라이언스**

이 기기는 Class B 디지털 장치에 대한 한계를 따르는 것으로 검사되었으며, FCC Rules의 Part 15를 따른다. 이 한계는 기기가 상업 환경에서 작동할 때 해로운 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하도록 설계되었다. 이 기기는 지시 안내에 따라 설치되고 사용되지 않으면, 라디오 주파수 에너지를 일으키고, 사용하며, 방출하여 라디오 통신에 해로운 간섭을 일으킬 수 있다. 이 기기가 라디오나 텔레비전 수신에 해로운 간섭을 일으킬 경우, 이것은 기기의 전원을 조절하여 결정될 수 있으며, 사용자는 하나 이상의 측정에 의해 간섭을 수정할 수 있다:

- 수신 안테나를 회전한다.
- 기기와 수신기 사이의 간격을 증가시킨다.
- 수신기가 연결되어 있는 다른 회로에 있는 콘센트에 기기를 연결한다.
- 판매처나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의한다.

Mitsubishi 에서 명확히 승인하지 않은 변경이나 수정은 이 기기 작동을 위한 사용자의 권한을 무효로 할 수 있다.

**INDUSTRY CANADA 의 컴플라이언스 주의**

이 Class B 디지털 장치는 Canadian ICES-003을 준수한다.

캐나다 산업성 규정하에서 본 무선 송신기는 캐나다 산업성에 의해서 송신기에 대해 승인된 타입 및 최대(또는 더 낮은) 게인의 안테나를 사용할 때만 조작할 수 있습니다. 다른 사용자에 대한 잠재적인 무선 간섭을 줄이려면 안테나 타입 및 그 게인이, 등가 등방성 복사 전력 (E.I.R.P)이 통신을 하기에 필요한 것 이상이지 않은 것으로 선택해야 합니다.

본 장치는 캐나다 산업성 라이센스-면제 RSS 표준에 따릅니다. 조작은 다음과 같은 두 가지 조건을 전제로 합니다.
(1)본 장치는 간섭을 유발해서는 안되며,
(2)본 장치는 장치의 원하지 않는 조작을 유발할 수 있는 간섭을 포함하는 어떤 간섭도 수락해야 합니다.

**미국 및 캐나다에만 해당:**
본 장치의 무선 기능은 미국 및 캐나다에서만 사용할 수 있습니다.
이 기능은 위의 국가 이외에서는 법적으로 사용할 수 없습니다.

**유럽인 경우에만 해당:**
본 장치의 무선 기능은 오스트리아, 불가리아, 체첸공화국, 덴마크, 핀란드, 프랑스, 독일, 그리스, 헝가리, 이탈리아, 노르웨이, 폴란드, 포르투갈, 루마니아, 슬로바키아, 스페인, 스웨덴, 스위스, 아일랜드, 영국, 벨기에, 네덜란드, 룩셈부르크, 슬로베니아, 키프로스, 에스토니아, 아이슬랜드, 라트비아, 리투아니아 및 몰타에서만 사용할 수 있습니다. 이 기능은 위의 국가 이외에서는 법적으로 사용할 수 없습니다.

CE

미쓰비시는 본 프로젝터가 지침 1999/5/EC의 기본적인 요구사항 및 기타 관련 조항과 호환한다는 것을 여기에 선언합니다.

본 장치의 적합성 선언을 확인하고자 하시는 경우에는 당사의 유럽 판매사에 문의해 주십시오. (연락처에 관한 정보는 " Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information " 페이지를 참조하십시오.)

**노르웨이인 경우에만 해당:**
노르웨이에서는 본 장치를 뉘 올레순의 중심부로부터 지리상 반경 20km 이내인 곳에서는 사용해서는 안됩니다.

**유럽인 경우에만 해당:**
기기는 시험에 통과했습니다. 시험은 다음과 같은 유럽 표준에 따라 실시되었습니다:
- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**규제 선언문 (R&TTE)**
본 장치의 조작은 다음과 같은 국가 규정에 따라야 하며 특정 규제가 적용되는 경우에는 사용이 허가되지 않을 수도 있습니다.

법령준수에 책임이 있는 자에 의해 서면 승인되지 않은 변경 또는 개조를 하면 기기를 조작할 수 있는 권한이 무효로 될 수 있다는 것에 주의하십시오.

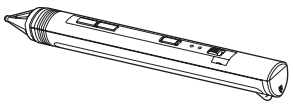
# 머리말

여러분은 본 인터랙티브 펜을 사용해서 컴퓨터로부터 제공되는 이미지를 투사하면서 선을 그리거나 버튼을 클릭하는 등의 조작을 실행할 수 있습니다.

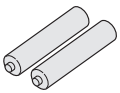
**중요:**

- 인터랙티브 펜은 Windows XP, Windows Vista 및 Windows 7 운영 체제에서만 실행됩니다 . Mac OS 운영 체제 소프트웨어에서는 실행되지 않습니다.
- 인터랙티브 펜을 사용할 응용 프로그램 소프트웨어에서 권장하는 개인용 컴퓨터를 사용하십시오.

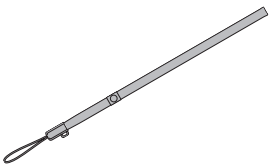
# 부속품의 내용



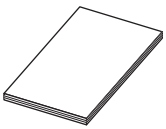
인터랙티브 펜



R03(사이즈-AAA) 배터리(2개)

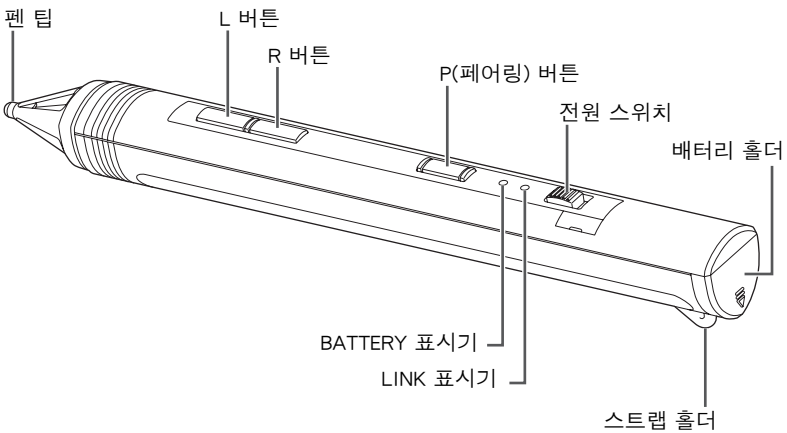


스트랩



사용자 설명서

# 개요

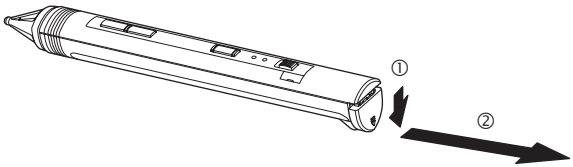


# 준비

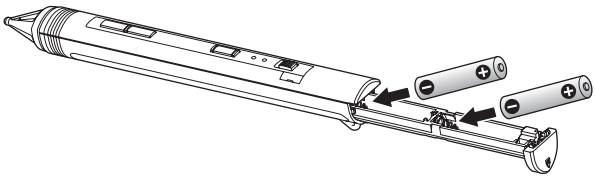
## 인터랙티브 펜에 배터리 삽입하기

**준비 :**
전원 스위치가 OFF로 되어 있는 것을 확인합니다.

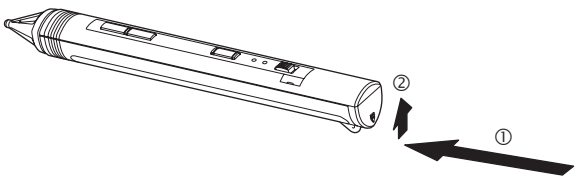
1. **배터리 홀더 (①) 의 커버를 누른 후, 배터리 홀더 (②) 를 당겨냅니다.**



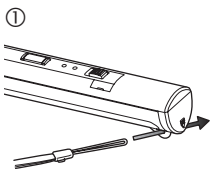

2. **올바른 위치인지 확인하면서 배터리를 로드합니다. (+ 에서 +, - 에서 -)**
   - R03(사이즈-AAA) 배터리를 2개 사용하십시오.
   - 스프링 쪽부터 배터리를 넣고, 제대로 들어갔는지 확인합니다.

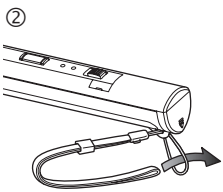


3. **커버를 닫습니다.**




## 스트랩 부착하기



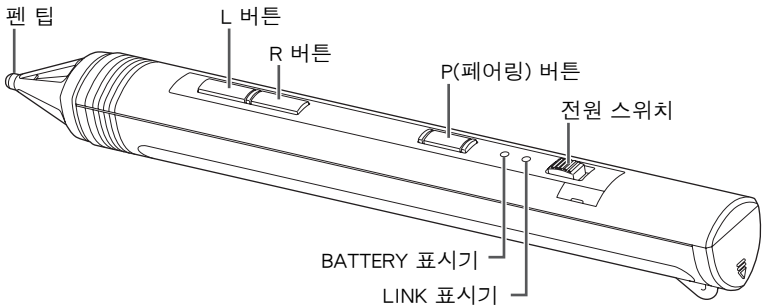



# 조작

인터랙티브 펜을 조작할 때에는 프로젝터에 부속된 설명서도 참조하십시오.

**준비:**

- 프로젝터에 부속된 USB 케이블을 사용해서 컴퓨터에 프로젝터를 연결합니다.
- 프로젝터의 메뉴에서 인터랙티브 펜을 사용하기 위한 설정을 합니다.
- 컴퓨터에서 제공되는 이미지를 투사합니다.




1. **전원 스위치를 ON 으로 합니다.**
   - LINK 표시등이 적색으로 점멸하고 인터랙티브 펜이 조작 가능한 프로젝터의 검색을 시작합니다.
   - 프로젝터를 찾으면 LINK 표시등이 녹색으로 점등하거나 고속으로 점멸해서 프로젝터를 통해 컴퓨터를 조작할 수 있다는 것을 표시합니다.
   - 프로젝터를 찾을 수 없거나 인터랙티브 펜을 일정 시간 조작할 수 없는 경우에는 LINK 및 BATTERY 표시등이 적색으로 점등한 후 꺼지며, 인터랙티브 펜이 저출력 모드로 변경됩니다.
2. **화면에 펜 팁을 가리킵니다 .**
   - 펜을 잡는 방법은 다음 페이지를 참조하십시오.
3. **투사된 이미지를 보면서 아래에서 설명한 버튼을 사용해 컴퓨터를 조작합니다.**

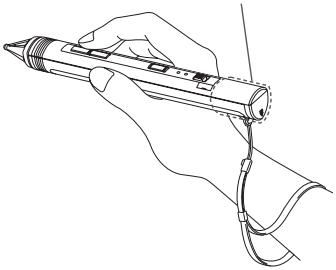
| 버튼 | 기능 |
|---|---|
| **L 버튼** | 이 버튼은 마우스의 좌측 버튼과 같은 역할을 합니다. (누르면 클릭과 같은 작동을 하며, 버튼을 누른 상태로 인터랙티브 펜을 이동시키면 드래그와 같은 작동을 합니다.)<br>저출력 모드에서 이 버튼을 누르면 조작 모드를 복귀시킵니다. |
| **펜 팁** | 투사된 화면으로 이 버튼을 누르면 L 버튼을 누른 것과 같은 작용을 합니다. |
| **R 버튼** | 이 버튼은 마우스의 우측 버튼과 같은 작용을 합니다. (누르면 클릭과 같은 작동을 하며, 버튼을 누른 상태로 인터랙티브 펜을 이동시키면 드래그와 같은 작동을 합니다.)<br>저출력 모드에서 이 버튼을 누르면 조작 모드를 복귀시킵니다. |
| **P(페어링) 버튼** | 이 버튼을 누른 상태로 하면 인터랙티브 펜의 모드가 페어링 준비 모드로 바뀝니다.<br>이 버튼과 R 버튼을 동시에 누르면 페어링 설정이 취소됩니다. (페어링에 대한 상세한 내용은 프로젝터에 부속된 사용 설명서를 참조하십시오.) |

4. **조작이 완료된 후에 전원 스위치를 끔 로 합니다 .**

## 인터랙티브 펜 고정 방법

일반적인 펜 또는 리모컨을 잡는 것과 유사한 방식으로 인터랙티브 펜을 잡아 주십시오.

**펜펜처럼 잡기(화면에 펜 팁을 눌러서 PC를 조작하는 경우)**




**중요:**

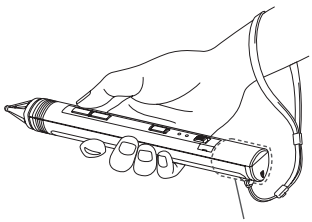
- 펜 팁은 화면에 비스듬하게 눌러 주십시오. 화면에 수직으로 펜 팁을 누르면 라인을 유연하게 그릴 수 없을 수도 있습니다.

**올바름**

**올바르지 않음**

- 이미지는 화이트보드 또는 충분한 경도가 있는 화면에 투사하십시오. 화면의 경도가 불충분하면 화면에 펜 팁을 눌러서 라인을 그릴 수 없습니다.
- 펜 팁의 스위치는 켜지지 않으며, 라인은 펜 팁에 200g의 힘이 가해지지 않으면 그릴 수 없습니다.

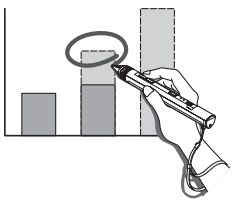
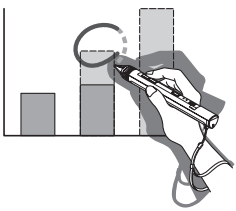
**리모컨처럼 잡기**



이 곳의 주변 부위는 잡지 마십시오.

**중요:**

- 팁이 그늘에 있거나 그늘을 가리키고 있으면 인터랙티브 펜은 작동하지 않습니다.

| **올바름(그늘에 있지 않음)** | **올바르지 않음(그늘에 있음)** |
|---|---|
|  |  |

## 표시기

인터랙티브 펜의 상태는 BATTERY 및 LINK 표시등의 점등 상태로 알 수 있습니다.

- **페어링이 설정되지 않은 경우**

| BATTERY | LINK | 조건 |
|---|---|---|
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 점멸 ( " 0.5초에 두 번 점멸하고 0.5초간 꺼짐 " 을 반복) | 인터랙티브 펜으로 조작 가능한 프로젝터를 검색중입니다 |
| ○ 꺼짐 | 녹색 점등 또는 ○ ⇄ 녹색으로 점멸 (고속) | 인터랙티브 펜이 조작중입니다. |
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 점멸 (3초에 한 번) | 프로젝터*1와 통신중입니다 |

- **페어링이 설정된 경우**

| BATTERY | LINK | 조건 |
|---|---|---|
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 점멸 (1초에 네 번) | 페어링 준비 모드중(페어링할 프로젝터 검색중) |
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 녹색으로 세 번 점멸 (1초에 한 번) | 프로젝터와의 페어링이 되거나 취소됩니다. |
| ○ 꺼짐 | 녹색 점등 또는 ○ ⇄ 녹색으로 점멸 (고속) | 인터랙티브 펜이 조작중입니다. |
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 점멸 (3초에 한 번) | 프로젝터*1와 통신중입니다 |
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 다섯 번 점멸 | 페어링 준비 모드중에 지원되는 프로젝터가 인식되지 않았습니다. |
| ○ 꺼짐 | ○ ⇄ 적색으로 점멸 (1초에 두 번) | 페어링된 프로젝터 검색하기 |

- **저출력 모드인 경우**

| BATTERY | LINK | 조건 |
|---|---|---|
| 빨간색 점등 | 빨간색 점등 | 저출력 모드로 변환하기 |
| ○ 꺼짐 | ○ 꺼짐 | 저출력 모드중 |

- **에러가 발생한 경우**

| BATTERY | LINK | 조건 |
|---|---|---|
| ○ 꺼짐 | 빨간색/녹색 점멸 | 통신 에러가 발생했습니다.<br>→ 일단 인터랙티브 펜의 전원을 끄고 수 초 후에 다시 켜 주십시오. |

*1: 인터랙티브 펜 조작중에 프로젝터의 인터랙티브 모드 설정이 무효로 되는 경우 등.

# 문제 해결

인터랙티브 펜의 수리를 요청하기 전에 다음을 확인해 주십시오.

| 문제 | 해결책 |
|---|---|
| 인터랙티브 펜이 전혀 작동하지 않거나 간헐적으로 작동합니다. | • 인터랙티브 펜이 그늘을 가리키거나 팁이 그늘에 있지 않은지 확인하십시오.<br>• 인터랙티브 펜의 전원을 끄고, 수 초가 지난 후에 다시 켜 주십시오.<br>• 프로젝터의 인터랙티브 펜 메뉴에서 인터랙티브 모드를 끔으로 설정한 후, 다시 켬으로 설정합니다.<br>• 원하는 프로젝터 이외와 페어링된 때에는 인터랙티브 펜이 작동하지 않습니다.<br>• 인터랙티브 펜과 화면 사이의 거리 또는 펜과 프로젝터 사이의 거리가 너무 멉니까? 그런 경우에는 인터랙티브 펜을 화면과 프로젝터에 더 가깝게 해서 사용하십시오.<br>• 인터랙티브 펜은 프로젝터에서 컴퓨터 1, 컴퓨터 2 또는 HDMI 입력을 선택한 때에 사용할 수 있습니다.<br>• 인터레이스 신호가 표시된 동안에는 인터랙티브 펜을 사용할 수 없습니다.<br>• 3D 이미지가 투사된 경우에는 프로젝터의 처리 속도가 대단히 느려집니다.<br>• BATTERY 표시등이 점멸 또는 점등하는 경우에는 배터리가 소모된 것입니다. 배터리를 교체하십시오.<br>• 실내가 너무 밝은 경우에는 조명을 어둡게 합니다.<br>• 인터랙티브 펜과 마우스를 동시에 사용하는 경우에는 마우스 사용중에 화면으로부터 펜 팁을 멀리하십시오.<br>• 마우스 포인터가 화면 가장자리 주변에서 움직이지 않을 수 있습니다. 그런 경우 다음 단계를 따르십시오.<br>1. 인터랙티브 펜의 팁이 화면 중앙을 향하도록 하여 잠시 기다리십시오.<br>2. 단계 1에도 마우스 포인터가 여전히 움직이지 않을 경우 인터랙티브 펜을 끄고 다시 켜십시오. |
| 클릭 조작이 올바르게 작동하지 않습니다. | 클릭 조작중에는 인터랙티브 펜을 단단히 잡아 주십시오. |
| 마우스 포인터가 화면의 올바르지 않은 위치에 놓여지거나 마우스 포인터의 이동이 화면의 특정 부분으로 제한됩니다. | 컴퓨터가 제공하는 이미지를 프로젝터가 투사하는지 확인합니다. |

# 사양

사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

| | |
|---|---|
| **조작 주파수** | 2.4 GHz ISM 주파수대 |
| **조작 온도** | 5℃ - 35℃ |
| **조작 습도** | 30% - 90% |
| **전력 소비** | 0.3 W |
| **규격**(L x W x H) | 203 x 22 x 23 mm |
| **무게** | 49 g |

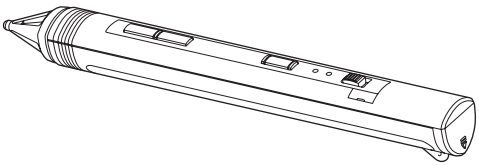
MITSUBISHI ELECTRIC

CANETA INTERACTIVA

**MODELO**

# RC-380P1

## Manual do Usuário



**Índice**


Precauções de segurança.....2
Precauções relativas ao uso .....3
Introdução .....6
A caixa contém.....6
Apresentação geral .....6
Preparativos .....7
Funcionamento.....8
Diagnóstico de avarias.....11
Especificações .....12


**Projetores suportados:**
XD365U-EST, WD385U-EST

Os projetores suportados estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

Este Manual do Usuário é importante para você.
Leia o manual antes de utilizar a caneta interactiva.

PORTUGUÊS

# *Precauções de segurança*

## AVISO:

**Quando utilizar a caneta interactiva, coloque a correia no pulso. Não abane a caneta interactiva com a correia colocada no pulso.**
Se a correia não for utilizada correctamente, a caneta interactiva pode escorregar da mão e atingir outras pessoas, causando ferimentos. Mesmo com a correia colocada no pulso, se abanar a caneta interactiva, a correia pode partir-se e a caneta interactiva pode atingir outras pessoas, causando ferimentos.

**Não atire a caneta interactiva, particularmente na direcção de outra pessoa.**
Pode causar ferimentos.

**Não utilize a caneta interactiva se esta estiver danificada devido a uma queda de grande altura ou por ter sido pisada.**
A parte danificada pode causar ferimentos.

**Nunca remova o alojamento.**
Contacte o seu distribuidor quando pretender arranjar, ajustar ou inspeccionar a caneta interactiva.

**Não modifique este equipamento.**
Pode provocar incêndio ou choque eléctrico.

**Local da instalação**
Por questões de segurança, não utilize a caneta interactiva em qualquer local sujeito a temperaturas elevadas ou a níveis elevados de umidade. Mantenha os valores de temperatura e umidade de funcionamento e altura indicados a seguir.

- Temperatura de funcionamento: entre +41°F (+5°C) e +95°F (+35°C)
- Humidade de funcionamento: entre 30% e 90%
- Para evitar o sobreaquecimento da caneta interactiva, nunca coloque qualquer aparelho produtor de calor por baixo da caneta interactiva.
- Não instale a caneta interactiva perto de equipamentos que produzam elevados campos magnéticos. Evite instalar a caneta interactiva perto de cabos que transportem elevadas quantidades de corrente.
- Não coloque a caneta interactiva nos seguintes locais. Caso contrário, pode ocorrer um curto-circuito, geração de calor, ou derretimento do revestimento do cabo de alimentação causando incêndio, choque eléctrico, falha do produto ou deformação.
  - Ao ar livre ou locais sem ar-condicionado
  - Locais onde é gerado gás como sulfeto de hidrogénio (por exemplo, águas termais)
  - Local onde há muito sal, como perto da costa

## CUIDADO:

- Não utilize a caneta interactiva perto de água ou em contacto com água. Não toque na caneta interactiva com as mãos molhadas. Adicionalmente, não utilize a caneta interactiva se esta tiver condensação. A entrada de água pode provocar danos ou outras falhas.
- O uso de uma bateria de tipo errado pode causar o perigo de explosão.
- Devem ser usadas apenas baterias de Dióxido do tipo Carbono-Zinco ou do tipo Alcalino-Manganês.
- Inutilize as baterias usadas de acordo com as instruções.
- As baterias podem explodir se não forem usadas corretamente. Não as volte a carregar, não as desmonte nem as queime.
- Certifique-se de que a bateria é usada de acordo com as instruções.
- Carregue a bateria com os seus pólos positivo (+) e negativo (-) corretamente orientados, conforme indicado na caneta interactiva.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças e animais.

- Remova a bateria, se a caneta interactiva não for usado durante muito tempo.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contato com sua pele ou roupas, lave com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, lave com água e em seguida consulte seu médico.
- Não utilize a caneta interactiva nos locais e das formas indicados a seguir, já que esses locais e essas formas podem causar incêndio ou choques eléctricos.
  - Em local sujo ou úmido.
  - Em locais com óleos, fumaças ou vapores como por exemplo uma cozinha.

# *Precauções relativas ao uso*

A utilização da caneta interactiva pode causar danos na superfície do ecrã, dependendo do ecrã utilizado. Nesse caso, substitua o ecrã por um que tenha uma superfície sólida.

**Quando usar o dispositivo na Europa:**
**CAVISO SOBRE CONFORMIDADE**
Este dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva CE 1999/5/CE, intitulada “Diretiva R&TTE”.

A suscetibilidade eletromagnética foi selecionada a um nível que permita o funcionamento adequado em áreas residenciais, em instalações empresariais e industriais de pequeno porte e em pequenas empresas, no interior e exterior dos edifícios.

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.
Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.
Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:
Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%), Pb: chumbo (0,004%)
Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.
Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.
Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!

**Apenas para E.U.A. e Canadá:**
**AVISO SOBRE CONFORMIDADE COM AS REGRAS DA FCC**

Este equipamento foi testado e cumpre os limites exigidos pelas regras da Seção 15 da FCC relativamente a dispositivos digitais de Classe B. Estes limites visam fornecer uma razoável proteção contra interferência nociva numa instalação residencial. Este equipamento produz, utiliza e pode emitir energia por rádio freqüência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas para comunicações de rádio. Contudo, não existe qualquer garantia de que não surjam interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas em recepção de televisão e rádio, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a situação efetuando uma ou mais das operações indicadas a seguir:

- Reorientar a antena receptora ou colocar a antena em outra posição.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente do circuito a que o receptor está ligado.
- Entrar em contato com o fornecedor ou um técnico experiente em rádio/televisão, para obter ajuda.

Quaisquer alterações ou modificação não aprovadas expressamente pela Mitsubishi podem anular a autoridade do usuário para operar este equipamento.

**AVISO SOBRE CONFORMIDADE DA INDÚSTRIA DO CANADÁ**

Este equipamento digital da Classe B respeita a norma canadiana ICES-003.

Segundo o regulamento do departamento Industry Canada, este transmissor de rádio só pode ser utilizado com uma antena de um tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovados para o transmissor em questão pelo departamento Industry Canada. Para diminuir a possibilidade de interferências de rádio causadas a outros utilizadores, o tipo de antena e o respectivo ganho devem ser definidos de modo a que a potência isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) não seja mais do que a necessária para garantir uma comunicação bem sucedida.

Este dispositivo cumpre com a(s) norma(s) RSS de isenta de licença pela industria canadiana. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:
(1) o dispositivo não pode causar interferências, e
(2) o dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado do dispositivo.

**Apenas para E.U.A. e Canadá:**
A função sem fios deste dispositivo só pode ser utilizada nos E.U.A. e no Canadá.
Esta funcionalidade não pode ser usada legalmente nos outros países que os acima mencionados.

**Apenas para a Europa:**
A função sem fios deste dispositivo só pode ser utilizada nos seguintes países: Áustria, Bulgária, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Itália, Noruega, Polónia, Portugal, Roménia, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça, Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Países Baixos, Luxemburgo, Eslovénia, Chipre, Estónia, Islândia, Letónia, Lituânia e Malta. Esta funcionalidade não pode ser usada legalmente nos outros países que os acima mencionados.

CE

A Mitsubishi declara, deste modo, que este projector se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Consulte as nossas empresas de vendas europeias se pretender confirmar a Declaração de Conformidade relativa a este dispositivo. (Consulte a página “Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information” para obter informações de contacto.)

**Apenas para a Noruega:**
Na Noruega, este dispositivo não deverá ser usado na área geográfica num raio de 20 km do centro de Ny-Alesund.

**Apenas para a Europa:**
O equipamento foi aprovado. O ensaio foi efectuado de acordo com as seguintes normas europeias:

- EN 300 440-2 V1.4.1: 2010
- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2002
- EN 62311: 2008
- EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010

**Declaração regulamentar (R&TTE)**
A operação deste equipamento está sujeita aos seguintes regulamentos nacionais e a utilização pode ser proibida no caso de se aplicarem determinadas restrições.

Advertimos que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a sua autorização para operar o equipamento.

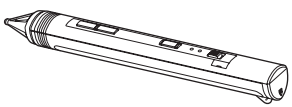
# *Introdução*

Com a caneta interactiva pode efectuar operações próprias de um computador, como, por exemplo, desenhar uma linha ou clicar num botão durante a projecção da imagem fornecida pelo computador.

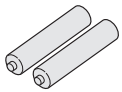
**Importante:**

- A caneta interactiva funciona apenas nos sistemas operativos Windows XP, Windows Vista e Windows 7, e não no software do sistema operativo Mac OS.
- Utilize um computador pessoal recomendado pela aplicação de software para utilizar a caneta interactiva.

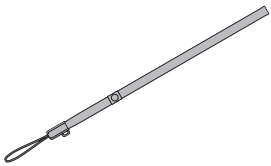
# *A caixa contém*



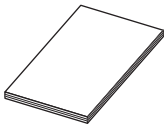
Caneta interactiva



Pilha R03 (tamanho AAA) (2)

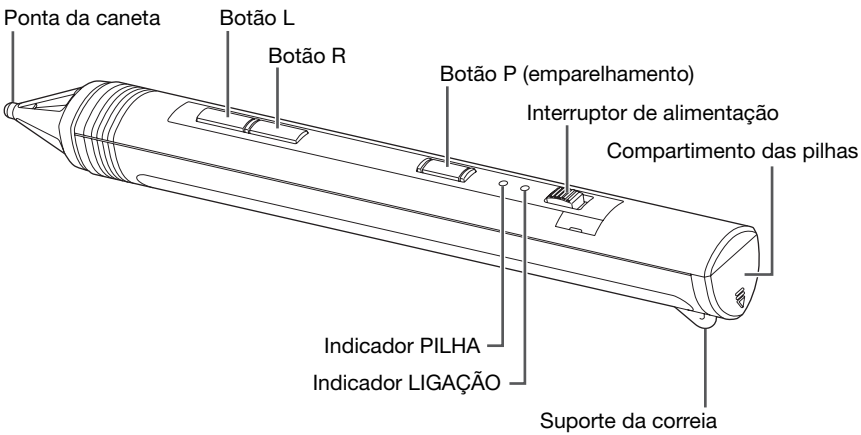


Correia



Manual do Usuário

# *Apresentação geral*

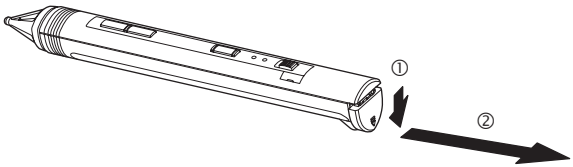


# *Preparativos*

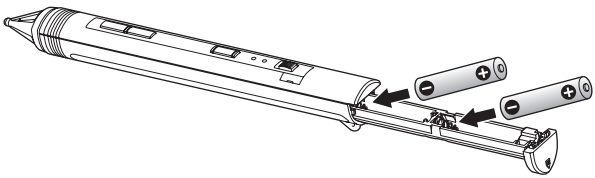
## Inserir as pilhas na caneta interactiva

**Preparação:**
Certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado.

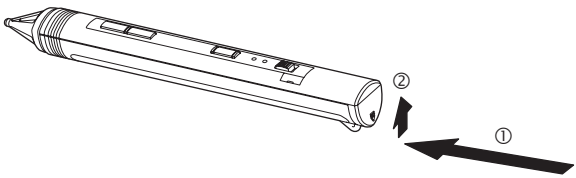
1. **Empurre a tampa do compartimento das pilhas para baixo (①) e puxe o compartimento das pilhas para fora (②).**



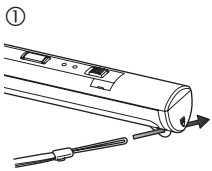

2. **Coloque as pilhas se certificando que se encontram corretamente colocadas (+ em +, e - em -).**
   - Utilize duas pilhas R03 (tamanho AAA).
   - Coloque as baterias pelo - lado da mola se certificando que se encontram corretamente colocadas.

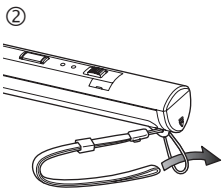


3. **Feche a tampa.**




## Colocar a correia



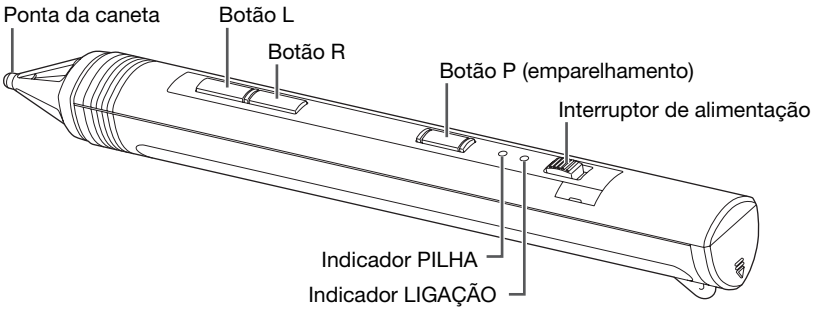



# *Funcionamento*

Quando utilizar a caneta interactiva, consulte também os manuais fornecidos com o projector.

**Preparação:**

- Ligue o projector ao computador utilizando o cabo USB fornecido com o projector.
- Configure as definições de utilização da caneta interactiva no menu do projector.
- Projecte a imagem fornecida pelo computador.




1. **Ligue o interruptor de alimentação.**
   - O indicador LIGAÇÃO pisca a vermelho e a caneta interactiva começa a procurar o projector utilizável.
   - Quando o projector é encontrado, o indicador LIGAÇÃO acende a verde ou pisca rapidamente, indicando que o computador poder ser utilizado através do projector.
   - Se o projector não for encontrado ou se a caneta interactiva não for utilizada durante um determinado período de tempo, os indicadores LIGAÇÃO e PILHA acendem a vermelho e depois apagam-se, e a caneta interactiva passa para o modo de baixo consumo de energia.
2. **Aponte a caneta em direcção ao ecrã.**
   - Consulte a página seguinte sobre como segurar a caneta.
3. **Utilize o computador com os botões descritos abaixo, durante a visualização das imagens projectadas.**

| Botão | Função |
|---|---|
| **Botão L** | Este botão funciona como o botão esquerdo de um rato. (Quando o botão é premido, funciona como a operação de clique, e quando a caneta interactiva é deslocada enquanto o botão é premido, funciona como a operação de arrastar.)<br>Premir este botão durante o modo de baixo consumo de energia permite retomar o modo de operação. |
| **Ponta da caneta** | Quando este botão é empurrado contra o ecrã de projecção, funciona como a operação de premir o botão L. |
| **Botão R** | Este botão funciona como o botão direito de um rato. (Quando o botão é premido, funciona como a operação de clique, e quando a caneta interactiva é deslocada enquanto o botão é premido, funciona como a operação de arrastar.)<br>Premir este botão durante o modo de baixo consumo de energia permite retomar o modo de operação. |
| **Botão P (emparelhamento)** | Ao manter pressionado este botão, o modo da caneta interactiva muda para o modo de preparação do emparelhamento.<br>Ao manter pressionado este botão juntamente com o botão R ao mesmo tempo, a definição de emparelhamento é cancelada. (Para mais informações sobre o emparelhamento, consulte o Manual do Usuário fornecido com o projector.) |

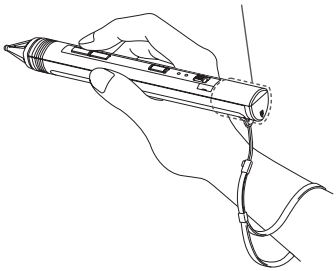
4. **Concluída a utilização, desligue no botão Deslig.**

## Como segurar a caneta interactiva

Segure a caneta interactiva do mesmo modo que segura uma caneta normal ou um telecomando.

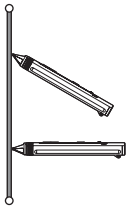
**Segurar tal como uma caneta (quando opera o computador pessoal empurrando a ponta da caneta no ecrã)**

Não segurar nesta área.



**Importante:**

- Empurre a ponta da caneta na diagonal para o ecrã. Quando empurra a ponta da caneta na vertical até ao ecrã, as linhas poderão não ser desenhadas correctamente.

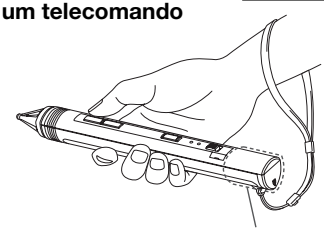


**Correcto**

**Incorrecto**

- Projecta imagens num quadro branco ou ecrã com resistência suficiente. Quando a resistência do ecrã não é suficiente, não poderá desenhar linhas empurrando a ponta da caneta no ecrã.
- O interruptor na ponta da caneta não está ligada e as linhas não poderão ser desenhadas excepto se for aplicada na ponta da caneta uma força de aproximadamente 200 gramas.

**Segurar como um telecomando**

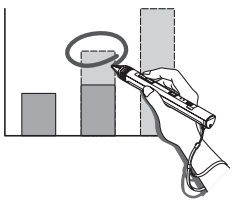


Não segurar nesta área.

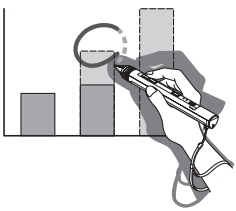
**Importante:**

- A caneta interactiva não funciona se a sua ponta estiver numa sombra ou se estiver a apontar para uma sombra.

**Correcta (sem sombra)**



**Incorrecta (sombra)**



## Indicadores

O estado da caneta interactiva é indicado pelo estado de iluminação dos indicadores PILHA e LIGAÇÃO.

- **Quando o emparelhamento não está definido**

| PILHA | LIGAÇÃO | Situação |
|---|---|---|
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho (repetição de "pisca duas vezes em 0,5 segundos e apaga-se durante 0,5 segundos") | A procurar o projector que pode ser utilizado com a caneta interactiva |
| ○ Apagado | ☼ Verde, fixo ou ○ ⇄ ☼ A piscar a verde (rapidamente) | A caneta interactiva está a ser utilizada. |
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho (uma vez a cada 3 segundos) | A comunicar com o projector*1 |

- **Quando o emparelhamento está definido**

| PILHA | LIGAÇÃO | Situação |
|---|---|---|
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho (quatro vezes por segundo) | Durante o modo de preparação do emparelhamento (a procurar o projector para fazer o emparelhamento) |
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a verde (uma vez por segundo) três vezes | O emparelhamento com o projector foi estabelecido ou cancelado. |
| ○ Apagado | ☼ Verde, fixo ou ○ ⇄ ☼ A piscar a verde (rapidamente) | A caneta interactiva está a ser utilizada. |
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho (uma vez a cada 3 segundos) | A comunicar com o projector*1 |
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho cinco vezes | O projector suportado não é detectado durante o modo de preparação do emparelhamento. |
| ○ Apagado | ○ ⇄ ☼ A piscar a vermelho (duas vezes por segundo) | A procurar o projector emparelhado |

- **Durante o modo energia fraca**

| PILHA | LIGAÇÃO | Situação |
|---|---|---|
| ☼ Vermelho, fixo | ☼ Vermelho, fixo | A mudar para o modo de baixo consumo de energia |
| ○ Apagado | ○ Apagado | Durante o modo de baixo consumo de energia |

- **Quando ocorre o erro**

| PILHA | LIGAÇÃO | Situação |
|---|---|---|
| ○ Apagado | ☼ ⇄ ☼ Vermelho/verde a piscar | Ocorreu um erro de comunicação.<br>→ Desligue a alimentação da caneta interactiva uma vez e, após alguns segundos, volte a ligar a alimentação. |

*1: No caso de, por exemplo, a definição de Modo Interactivo do projector estar Deslig., enquanto a caneta interactiva é utilizada.

# *Diagnóstico de avarias*

Antes de pedir a reparação da caneta interactiva, verifique o seguinte.

| Problema | Solução |
|---|---|
| A caneta interactiva não funciona de todo ou funciona intermitentemente. | • Certifique-se de que a caneta interactiva não está a apontar para uma sombra e que a sua ponta não está numa sombra.<br>• Desligue a energia da caneta interactiva uma vez, e após alguns segundos, volte a ligá-la.<br>• Defina o Modo Interactivo, no menu Caneta Interactiva no projector, em Deslig. e, depois, em Lig. novamente.<br>• A caneta interactiva não funciona quando está emparelhada com outra para além do projector pretendido.<br>• A distância entre a caneta interactiva e o ecrã ou entre a caneta e o projector é demasiado extensa? Nesse caso, use a caneta interactiva mais próxima do ecrã e do projector.<br>• A caneta interactiva pode ser usada quando a entrada Computador 1, Computador 2 ou HDMI estiver seleccionada no projector.<br>• Não poderá usar a caneta interactiva durante a visualização do sinal entrelaçado.<br>• Quando são projectadas imagens 3D, a velocidade do processo do projector fica bastante lenta.<br>• Quando o indicador PILHA piscar ou acender, isso significa que as pilhas estão gastas. Substitua as pilhas.<br>• Se o compartimento estiver bem iluminado, diminua a iluminação.<br>• Quando utilizar a caneta interactiva e o rato ao mesmo tempo, aponte a ponta da caneta para fora do ecrã enquanto utiliza o rato.<br>• O ponteiro do rato pode parar em torno das margens do ecrã. Nesse caso, execute os seguintes passos.<br>1. Espere um pouco com a ponta da caneta interactiva direccionada para o centro do ecrã.<br>2. Se o ponteiro do rato ainda não se mover depois do passo 1, desligue a caneta interactiva e volte a ligar. |
| A operação de clique não funciona correctamente. | Segure bem a caneta interactiva durante a operação de clique. |
| O cursor do rato é colocado numa posição incorrecta no ecrã ou o movimento do cursor do rato está limitado a uma determinada área do ecrã. | Certifique-se de que o projector está a projectar as imagens fornecidas pelo computador. |

# *Especificações*

As especificações e a aparência exterior estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

| | |
|---|---|
| **Frequência de funcionamento** | Banda ISM de 2,4 GHz |
| **Temperatura de funcionamento** | 5°C - 35°C |
| **Humidade de funcionamento** | 30% - 90% |
| **Consumo de energia** | 0,3 W |
| **Dimensões (C x L x A)** | 203 x 22 x 23 mm |
| **Peso** | 49 g |

MEMO

MEMO

MEMO

# Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information

### North America

MEVSA (Mitsubishi Electric Visual Solutions America, Inc.)
Presentation Products Division
9351 Jeronimo Road
Irvine CA 92618, USA
For Warranty Registration, visit:
http://www.mitsubishi-presentations.com under Customer Care
Sales & Inquiries
Phone :Toll Free (888)307-0349
E-mail :ppdinfo@mdea.com
Technical Inquiries
Phone :Toll Free (888)307-0309
E-mail :TSUPPORT@mdea.com

MESCA (Mitsubishi Electric Sales Canada Inc.)
http://www.mitsubishielectric.ca
Information Technologies Group, 4299 14th Avenue,
Markham, Ontario L3R 0J2, Canada
Sales & Technical Inquiries
Phone :+1-(800) 450-6487
Fax :+1-(905) 475-7958
E-mail :projectors@mitsubishielectric.ca
Customer Care
E-mail :support@mitsubishielectric.ca

### Europe

MEU-FRA (Mitsubishi Electric Europe B.V French Branch)
25, Boulevard des Bouvets 92 741, Nanterre CEDEX,
France
Sales Inquiries
Phone :+33 (0)1 55-68-55-53
Fax :+33 (0)1 55-68-57-31
Technical Inquiries
Phone :+33 (0)1 55-68-56-42
Fax :+33 (0)1 55-68-57-31

MEU-GER (Mitsubishi Electric Europe B.V. German Branch)
http://www.mitsubishi-evs.de/
Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen, Germany
Sales Inquiries
Phone :0049 - 2102 - 486 9250
Fax :0049 - 2102 - 486 7320
Technical Inquiries
Phone :0049 - 2102 - 486 1330
Fax :0049 - 2102 - 486 1340

MEU-IR (Mitsubishi Electric Europe B.V. Irish Branch)
http://www.mitsubishi.ie/
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland
Sales Inquiries
Phone :+353-1-4198807
Fax :+353-1-4198890
Technical Inquiries
Phone :+353-1-4198808
Fax :+353-1-4198895

MEU-IT (Mitsubishi Electric Europe B.V. Italian Branch)
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, Viale Colleoni 7,
20041 Agrate Brianza, Italy
Sales & Technical Inquiries
Phone :+39-(0)39-60531
Fax :+39-(0)39-6053214
E-mail :info.projector@it.mee.com

MEU-NL (Mitsubishi Electric Europe B.V. Benelux Branch)
http://www.mitsubishielectric.nl/
Nijverheidsweg 23A, 3641 RP Mijdrecht, The Netherlands
Sales Inquiries
Phone :+31-297-282461
Fax :+31-297-283936
E-mail :info@mitsubishi.nl
Technical Inquiries
Phone :+31-297-282461
Fax :+31-297-283936
E-mail :info@mitsubishi.nl

Russia (Mitsubishi Electric Europe B.V Moscow
Representative Office)
http://www.mitsubishi-projector.ru/
Moscow Representative Office, 52/5 Kosmodamianskaya
Nab., 115054, Moscow, Russia
Sales & Technical Inquiries
Phone :(7095) 721-2068
Fax :(7095) 721-2071

MEU-SP (Mitsubishi Electric Europe B.V. Spanish Branch)
http://www.mitsubishielectric.es/
Ctra. de Rubi, 76-80, 08173 Sant Cugat del Valles,
Barcelona, Spain
Sales Inquiries
Phone :+34-93.565.31.54
Fax :+34-93.589.43.88
E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com
Technical Inquiries
Phone :+34-93.586.27.51
Fax :+34-93.588.53.87
E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com

MEU-SWE (Mitsubishi Electric Europe B.V Scandinavian
Branch)
Hammarbacken 14, Box 750, S-19127, Sollentuna, Sweden
Sales Inquiries
Phone :+46-(0)8-6251070
Fax :+46-(0)8-6251036
Technical Inquiries
Phone :+46-(0)8-6251052
Fax :+46-(0)8-6251036

MEU-UK (Mitsubishi Electric Europe)
http://vis.mitsubishielectric.co.uk/products/projectors/
Visual Information Systems Division, Travellers Lane,
Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB U.K.
Sales Inquiries
Phone :+44 (1707) 278684
Fax :+44 (1707) 278541
E-mail :projector.info@meuk.mee.com
Technical Inquiries
Phone :+44 (870) 606 5008
Fax :+44 (1506) 431927
E-mail :projector.info@meuk.mee.com

### Asia

CHINA (Mitsubishi Electric Air-Conditioning & Visual
Information Systems (Shanghai) Ltd.)
15/F Henderson Metropolitan, No. 300 East Nanjing Road,
Shanghai 200001, China
Sales & Technical Inquiries
Phone :+86(21)2312-3030 (Ext.3228)
Fax :+86(21)2312-3008
Email :vis.support@mlc.mehkg.com
Sale and Service hotline
Phone :+86-400-820-2130

HONG KONG (Mitsubishi Electric Ryoden Air-Conditioning
& Visual Information Systems (HongKong) Ltd.)
7th Floor, Manulife Tower, 169 Electric Road, North Point,
Hong Kong
Sales Inquiries
Phone :+852-2510-1505
Fax :+852-2510-0463
Technical Inquiries
Phone :+852-2422-0161
Fax :+852-2487-0181

SINGAPORE (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
http://www.mitsubishielectric.com.sg
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

INDIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

INDONESIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

PHILIPPINES (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
http://www.mitsubishielectric.com.sg
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

VIETNAM (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

STC (Setsuyo Astec Corporation Seoul Branch)
16F KT Bldg., 28-2 Yeouido-dong, Yeoungdeungpo-gu,
Seoul 150-931, Korea
Sales & Technical Inquiries
Phone :+82-1588-5576
Fax :+82-2-704-8666

MALAYSIA (Melco Sales Malaysia Sdn Bhd)
Lot 11, Jalan 219, 46100 Petaling Jaya, Selangor Darul
Ehsan, Malaysia
Sales & Technical Inquiries
Phone :+60-(0)3-79573428
Fax :+60-(0)3-79563950/+60-(0)3-79582576
Technical & Service Inquiries
Phone :+60-(0)3-79553997
Fax :+60-(0)3-79584836

ME-TWN (Mitsubishi Electric Taiwan Co., Ltd.)
http://www.MitsubishiElectric.com.tw
11TH FL., 90 SEC. 6, CHUNG SHAN N. RD., TAIPEI, 111
R.O.C.
Sales & Technical Inquiries
Phone :+886-2-2832-8255
Fax :+886-2-2833-9813

MKY (Mitsubishi Electric Kang Yong Watana Co., Ltd. )
http://www.mitsubishi-kyw.co.th/
Road, Huamark Bangkapi, Bangkok 10240, Thailand
Sales & Technical Inquiries
Phone :+66-2-731-6841
Fax :+66-2-379-4763

### Oceania

ME-AUST (Mitsubishi Electric Australia)
http://www.mitsubishielectric.com.au/163.htm
348 Victoria Road, Rydalmere, N.S.W. 2116, Australia
Sales & Technical Inquiries
Phone :+(612)9684-7777
Fax :+(612)9684-7208
E-mail :diamonddigital@meaust.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+(612)9684-7694
Fax :+(612)9684-7684
E-mail :service@meaust.meap.com

BDT (Black Diamond Technologies Ltd.)
(Warranty Registration) http://www.bdt.co.nz/projectors/
warranty.asp
1 Parliament St, Lower Hutt, Wellington, New Zealand
Sales Inquiries
Phone :+64-(0)4-560-9100
Fax :+64-(0)4-560-9133
E-mail :projectorsales@bdt.co.nz
Technical Inquiries
Phone :+64-(0)4-560-9100
Fax :+64-(0)4-560-9133
E-mail :service@bdt.co.nz

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**
1 Zusho Baba, Nagaokakyo-City, Kyoto Japan

Ver. 2.0 Printed in China